

INFO ARLES

PROGRAMME ÉTÉ 2012 • WWW.ARLES-AGENDA.FR



Sommaire

■ Agenda de l'été	1
■ Fêtes d'Arles	2
■ Rencontres de la photographie	4
■ La Fondation LUMA expose Vers la lune en passant par la plage	8
■ Voies Off	10
■ Autour des Rencontres	12
■ Convivencia	15
■ Les Suds à Arles	16
■ Le 14 juillet	19
■ Escales du Cargo	20
■ Rencontre avec les étoiles	22
■ Plan de la ville	24
■ Concerts et humour	26
■ Les sentiers numériques	27
■ Un été au ciné	28
■ Rues en musique	29
■ Dans les musées	32
■ Les Picasso d'Arles, invitation à Christian Lacroix	35
■ Spectacles et animations dans les monuments	36
■ Concerts place Voltaire	37
■ Dans les villages	38
■ Tourisme vert	41
■ Arelate, les journées romaines	44
■ Festival du film Peplum	46
■ Arles en feria	47
■ Temps forts	48
■ Arles, an 2013	48



Hervé Schiavetti
Maire d'Arles
Conseiller général des
Bouches-du-Rhône



Claire Antognazza
Adjointe au Maire d'Arles
Déléguée à la Culture

Cet été, plus d'un million de personnes vont traverser la ville d'Arles et se rendre en Camargue pour découvrir une multitude de spectacles et d'expositions, et vivre de grands moments de culture et de convivialité. Ces rendez-vous, dans des lieux plus surprenants les uns que les autres, nous les devons aux nombreux créateurs, artistes, organisateurs, associations et bénévoles qui nous emplissent d'émerveillement et de bonheur.

L'été arlésien sera particulièrement riche. Photographie, danse, musique, expositions, arts de la rue animeront la ville et les villages. Cette année, quelques nouveautés vont révéler d'autres talents comme le festival de cinéma créé par Actes Sud, ou la performance imaginée par la Fondation LUMA « Vers la lune en passant par la plage, 20 artistes de renommée internationale viennent travailler sur le sable des arènes ».

Nous remercions le soutien indéfectible du conseil régional Provence Alpes Côte-d'Azur, du conseil général des Bouches-du-Rhône, du ministère de la Culture, et des partenaires privés qui s'associent à ces manifestations. Sans leur aide, nous ne pourrions produire un tel niveau de qualité et de diversité culturelles.

Ce guide vous permettra de vivre pleinement la ville, et d'en découvrir la magie et l'étonnante richesse de sa diversité. Nous vous souhaitons un bel été tout en couleurs, en joie et en festivités.



ARLES

ARLES, ÉTÉ 2012, édition spéciale du magazine Arles Info
• Directeur de la publication : Jean-Claude Maublanc • Directeur de la communication :
Christophe Cachera • Rédaction : Mélanie Cristiani, Françoise Maurette, Alain Othmin-
Girard, Marie-Pierre Garrabos, Margot Platel • Photos : Service photos Ville d'Arles, X,
DR, Montage : Graphistes Associés • Impression : Pure Impression • Diffusion : Média-
point • ISSN : 1279-4270. Dépôt légal à parution • Direction de la Communication Mairie
d'Arles, Hôtel de ville, 13637 Arles cedex - 04 90 49 37 92

Bien sûr
H. Schiavetti

Cl. Antognazza

L'été arlésien au jour le jour

Vendredi 29 juin

3 Pegoulado

Samedi 30 juin

3 Journée Course de satin

3 Grand prix bouliste à Trinquetaille

Dimanche 1^{er} juillet



3 Fête du costume

32 Dimanche à Hortus

Lundi 2 juillet

3 Cocarde d'Or à 17 h 30

Tout au long de l'été
du 9 juillet au 31 août

36 Lunds médiévaux, le matin au cloître, l'après-midi dans le jardin des Alyscamps



36 Mardis et jeudis romains
le matin au théâtre antique,
gladiateurs l'après-midi à
l'amphithéâtre.

36 Animations musicales place
Voltaire (mardi et jeudi, 19 h –
23 h), du 3 au 5 juillet, puis du
17 juillet au 28 août.

Course camarguaise à 17 h 30
dans les arènes d'Arles, tous les
mercredis et vendredis du 11 juillet
au 31 août.

10 Voies Off, inauguration

Mardi 3 juillet

12 Forilalou, musique mandingue,
place Patrat à 20 h

Mercredi 4 juillet

Brocante, bd des Lices

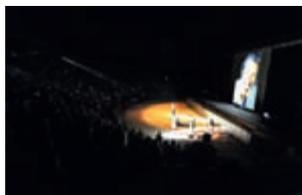
12 Rumba congolaise, place Patrat à
20 h.

Jeudi 5 juillet

13 Nuit de la Roquette

12 Wato, musique mandingue, place
Patrat à 20 h

Vendredi 6 juillet



7 Les Rencontres - Nuit de l'année

12 Sabar Group, musique sénégalaise,
place Patrat à 20 h

Samedi 7 juillet

10 Remise du prix Voies Off

Dimanche 8 juillet

Concours de pêche « défi predator »,
canal d'Arles à Bouc

Lundi 9 juillet

15 Convivencia à 18 h

16 Les Suds



Mardi 10 juillet

15 Convivencia à 12 h

16 Les Suds

Mercredi 11 juillet

15 Convivencia à 12 h

Course camarguaise à 17 h 30



16 Les Suds

Jeudi 12 juillet

15 Convivencia à 12 h

16 Les Suds

Vendredi 13 juillet

Course camarguaise à 17 h 30

15 Convivencia à 12 h

16 Les Suds

Samedi 14 juillet

Concours de pêche, canal d'Arles à Bouc



19 Projection « Un rêve algérien »

15 Convivencia à 12 h

19 Fête nationale – défilé militaire

16 Les Suds

19 Feu d'artifice à 22 h 30, suivi des
concerts place Voltaire et place de la
République

Dimanche 15 juillet

3 Championnat de Provence de joutes.



Lundi 16 juillet

28 Un été au ciné

Mardi 17 juillet

28 Un été au ciné

20 Escales du Cargo

18 juillet

Course camarguaise à 17 h 30

28 Un été au ciné

20 Escales du Cargo

19 juillet

28 Un été au ciné

20 Escales du Cargo

Vendredi 20 juillet

32 Olympiades à Hortus

Course camarguaise à 17 h 30

28 Un été au ciné

20 Escales du Cargo

Samedi 21 juillet



20 Escales du Cargo

13 Forum des photographes, Maison de la vie associative (MVA)

Dimanche 22 juillet

13 Bourse au matériel photo et cinéma, MVA

33 Rhône movie party, quai de Trinquetaille

28 Un été au ciné

26 Mianzy Gospel

Mardi 24 juillet

22 Rencontre avec les étoiles

Mercredi 25 juillet

Course camarguaise, finale du trophée des Arlésiens à 17 h 30

22 Rencontre avec les étoiles

Jeudi 26 juillet

22 Rencontre avec les étoiles

Vendredi 27 juillet

32 Olympiades à Hortus

Course camarguaise à 17h30

22 Rencontre avec les étoiles

Samedi 28 juillet

29 Rues en musique, quai Saint-Pierre

22 Rencontre avec les étoiles

Dimanche 29 juillet

22 Rencontre avec les étoiles

Mardi 31 juillet

26 Opéra bulles

Mercredi 1er août

Course camarguaise à 17 h 30

29 Rues en musique, place Voltaire



Vendredi 3 août

32 Olympiades à Hortus

Course camarguaise

30 Rues en musique, place P.- Doumer

26 Patrick Bosso, Théâtre antique



Samedi 4 août

30 Rues en musique, rue Réattu

Dimanche 5 août

32 Dimanche à Hortus



30 Rues en musique, jardin Hortus

Mercredi 8 août

Course camarguaise à 17 h 30

30 Rues en musique, déambulation

Vendredi 10 août

Course camarguaise à 17 h 30

30 Rues en musique, place P.- Doumer

Samedi 11 août

30 Rues en musique, place Voltaire

Lundi 13 août

26 Arles en rire, jeunes talents

Mardi 14 août

26 Arles en rire, Anthony Joubert



Mercredi 15 août

Course camarguaise à 17 h 30

30 Rues en musique, déambulation

Vendredi 17 août

Course camarguaise à 17 h 30

30 Rues en musique, place P.- Doumer

26 Le Condor, Théâtre antique

Samedi 18 août

Novillada non piquée, aux arènes à 17 h 30

30 Rues en musique, clôture place Voltaire

Dimanche 19 août

44 Arelate



Lundi 20 août

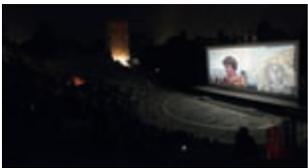
44 Arelate

45 Festival Peplum

Mardi 21 août

44 Arelate

45 Festival Peplum



Mercredi 22 août

Course camarguaise à 17 h 30

44 Arelate

45 Festival Peplum

Jedi 23 août

44 Arelate

45 Festival Peplum

Vendredi 24 août

44 Arelate

45 Festival Peplum

Course camarguaise à 17 h 30

Samedi 25 août

44 Arelate

Dimanche 26 août

32 Finale des Olympiades à Hortus

44 Arelate

Mercredi 29 août

Course camarguaise à 17 h 30

Vendredi 31 août

Course camarguaise à 17 h 30

Dimanche 2 septembre

Vide-grenier, brocante et foire aux livres place Voltaire

32 Dimanche à Hortus

2 au 6 septembre

Espace toros aux corrales de Gimeaux

7 au 9 septembre

Feria du riz, festival du cheval, Camargue gourmande



Marchés d'Arles

■ **Le samedi matin** : bd des Lices, bd Georges-Clemenceau et marché paysan sur l'esplanade Charles-de-Gaulle

■ **Le mercredi matin** : bd Emile-Combes et place Lamartine

■ **Foire aux miels du 31 août**



EXTRA ARLES !

SUIVEZ
le guide...



À la découverte d'Arles, patrimoine mondial de l'humanité

Des monuments de l'époque romaine, d'autres de l'époque romane, la présence de Vincent Van Gogh, le souvenir de Frédéric Mistral... Pendant deux heures, à pied, au cœur du centre historique, découvrez les principaux monuments d'Arles, ses ruelles pittoresques, ses traditions...

Lundi, mercredi et vendredi à 11 h.
Visite en anglais le lundi à 19 h.

Arles et Van Gogh

Vincent Van Gogh a séjourné 15 mois à Arles entre 1888 et 1889. Il y peignit environ 200 toiles, dont ses plus célèbres : Le café la nuit, Le pont de Langlois, La Nuit étoilée... Au cours d'une visite de deux heures, à pied en centre-ville, vous pourrez découvrir les lieux qui l'ont inspiré : le café Van-Gogh, l'ancien Hôtel-Dieu, la place Lamartine sur laquelle se trouvait La Maison jaune... des lieux qui permettent de suivre les traces de son séjour fabuleux mais « tourmenté »

Mardi et jeudi à 19 h.

Les passeports Liberté (valable 1 mois) ou Avantage (valable 1 an) de 7 € à 13,50 € sont en vente à l'office de tourisme esplanade Charles-de-Gaulle ou sur www.arlestourisme.com

ARLOS 365⁰
Office de Tourisme

+33 (0)4 90 18 41 20
www.arlestourisme.com

Fêtes d'Arles



Cette année particulièrement, Arles célèbre ses gardians dont la Confrérie fête depuis janvier son 500^e anniversaire. Le comité des fêtes d'Arles, artisan méticuleux de ces traditions, a déjà offert aux Arlésiens et aux touristes le Forum Lyrique du 12 au 16 juin, les Feux de la Saint-Jean le 23 juin. Place maintenant à la Pegoulado, à la Course de Satin, à la Fête du costume. En final, la Cocarde d'or, la plus prestigieuse des courses camarguaises dans les arènes romaines d'Arles, le 2 juillet.

LA PEGOULADO, le 29 juin. Départ boulevard des Lices, arrivée dans les arènes avec un spectacle. Les groupes folkloriques de toute la région, une trentaine d'associations, défilent à pas lent, en famille, habillés de leurs plus beaux costumes, le long du boulevard et de la montée Vauban, avec chevaux et attelages, à la tombée du jour. Invité, le groupe landais Lous esquirous de Biscarrosse.

LA COURSE DE SATIN, le 30 juin. Aux portes de la ville, la journée de la Course de satin se déroule dans la manade Fabre-Mailhan dès le début de matinée et jusqu'à 19 h avec la remise des prix. Ferrades et courses de chevaux camargue (peù blan, satin, taïolo, saint-georges) se succèdent sous le regard protecteur de la reine d'Arles et de ses demoiselles d'honneur. Mas des Bernacles à Gimeaux.





LE GRAND PRIX BOULISTE DU COMITÉ DES FÊTES, le 30 juin à l'espace Daillan à Trinquetaille. En soirée (21h), spectacle de danse au Théâtre antique, Arc de Sedo (arc en ciel), par la Capouliero Ballets Provençaux.

LA FÊTE DU COSTUME, dimanche 1^{er} juillet au Théâtre antique. Pas moins d'un millier de femmes et hommes en costume traditionnel défilent jusqu'au Théâtre antique où le public les attend et les applaudit. Introduite en 1903 sur les recommandations de Frédéric Mistral, la Fête du costume est devenue une véritable démonstration d'élégance autour de l'habit traditionnel, en présence de la 21^e reine d'Arles, Astrid Giraud. A partir de 17 h, aux arènes, un hommage à la reine d'Arles se déroulera avec une course camarguaise, les jeux gardians, en musique et danse.



LA COCARDE D'OR, lundi 2 juillet à 17h30

La prestigieuse course camarguaise réunit les meilleurs taureaux cocardiers et les plus zélés raseteurs de Provence et du Languedoc. Elle annonce aussi les rendez-vous taurins de l'été dans les arènes tous les mercredis et vendredis à 17 h 30.

CHAMPIONNAT DE JOUTES, le 15 juillet, sur le canal d'Arles à Bouc.



Infos pratiques

Réservations à Festiv'Arles, 35, place de la République
04 90 96 47 00 ou www.comitedesfetes-arles.com

Une école française

Les Rencontres d'Arles 2012, expositions du 2 juillet au 23 septembre

Les Rencontres 2012 mettent à l'honneur l'école nationale supérieure de la photographie (ENSP) ouverte à Arles en 1982 et d'où sont sortis depuis 640 étudiants.

26 expositions de photographes diplômés de l'ENSP, trois expositions consacrées aux enseignants et fondateurs de l'école et plusieurs propositions sous le commissariat d'exposition d'anciens étudiants de l'ENSP fêtent en qualité et diversité ce trentième anniversaire. Et comme l'école française de photographie se nourrit aussi d'autres cultures, d'autres écoles de par le monde participent à la fête.



© Mehdi Medacci - Captures d'écran - Murs



© Brigitte Bauer - Sans titre, 2011

Du 2 au 8 juillet, colloques et soirées de projection lanceront les festivités (cf p.7).

À côté des expositions liées à l'ENSP, d'autres grands noms comme Josef Koudelka, Amos Gitai seront à l'honneur. L'abbaye de Montmajour reçoit James Casebere, le musée Réattu Christian Milovanoff et le musée de l'Arles antique Brigitte Bauer et les collections de la société française de photographie. L'association du Méjan présente des photographes à la chapelle du Méjan, au Capitole, et au Parc des Ateliers. En 2011 Les Rencontres ont accueilli 84 000 visiteurs, 400 stagiaires. La visite des 60 expositions aux cimaises de lieux patrimoniaux du centre ancien et au cœur de la friche industrielle des Ateliers permet aussi d'appréhender la Ville et ses richesses historiques d'une façon très particulière.

Expositions et lieux sous réserve de modifications



DIVERSITÉS

Hors célébration de l'école d'Arles, on retrouve **Josef Koudelka**, dans la chapelle Sainte-Anne avec l'exposition "Gitsans, la fin du voyage" **1**, le cinéaste **Amos Gitai** aux Frères-Prêcheurs, **Laurent Tixador** et **Klvdij Sluban** et leur première résidence aux îles Kerguelen au Palais de Luppé et la **collection Jan Mulder** photographes latino-américains au Palais de l'archevêché.

EXPOSITION DES PHOTOGRAPHES DIPLÔMÉS DE L'ENSP

AU PARC DES ATELIERS Édouard Beau - ENSP 2011, Jean-Christophe Béchet - ENSP 1988, Olivier Cablat - ENSP 2003, Sébastien Calvet - ENSP 1998, Vincent Fournier - ENSP 1997, Marina Gadonneix - ENSP 2002, Arno Gisinger & Monique Deregibus **2** - ENSP 1994 & ENSP 1987, Valérie Jouve - ENSP 1990 (photo), Sunghee Lee - ENSP 2008, Isabelle Le Minh - ENSP 1996, Mireille Loup - ENSP 1994, Alexandre Maubert - ENSP 2009, Mehdi Meddacci - ENSP 2006, Olivier Metzger - ENSP 2004, Joséphine Michel - ENSP 2005, Erwan Morère - ENSP 2010, Tadashi Ono - ENSP 1991, Bruno Serralongue - ENSP 1993, Dorothée Smith - ENSP 2010, Bertrand Stoffleth & Geoffroy Mathieu - ENSP 2002

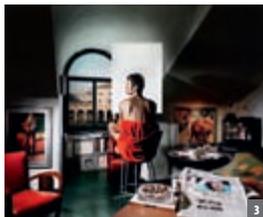


& ENSP 1999, Pétur Thomsen - ENSP 2004, Jean-Louis Tornato - ENSP 1996, **Aurore Valade** - ENSP 2005 **3**. Et une exposition de la promotion 2012.

À L'ÉGLISE DES TRINITAIRES Grégoire Alexandre - ENSP 1995,

LES FONDATEURS DE L'ÉCOLE

Les enseignants et fondateurs de l'école, tous photographes, **Alain Desvergnès**, **Arnaud Claass**, **4** exposent aux Ateliers et **Christian Milovanoff** au musée Réattu **5**



Infos pratiques

Du 2 juillet au 23 septembre, 60 expositions ouvertes tous les jours de 10 h à 20 h. Attention certaines expositions se terminent le 2 septembre.

BILLETTERIES : place de la République, espace Van Gogh, Parc des ateliers, bureau du festival (34, rue du docteur Fanton) ou en ligne www.rencontres-arles.com

LES FORFAITS : Toutes expositions 35 €- (Tarif réduit 28 €), valable jusqu'au 23 septembre, pass Journée 27 € -(TR 22 €), pass festival (2- 8 juillet) 45 €, entrées illimitées.

Gratuit moins de 18 ans, bénéficiaires du RSA, ASS, AAH, ASPA, personnes à mobilité réduite et Arlésiens.

Tél. 04 90 96 76 06 - Les Rencontres sur iPhone



EXPOSITIONS PRÉSENTÉES SOUS LE COMMISSARIAT D'ANCIENS ÉTUDIANTS DE L'ENSP

Les Archives Alinari et la syntaxe du monde (hommage à Italo Calvino), par Christophe Berthoud - ENSP 1992, au cloître Saint-Trophime [6](#).

Mannequin - le corps de la mode, musée Galliera par Sylvie Lécallier - ENSP 1993, espace Van-Gogh

Pour les passionnés de technique et d'histoire de la photo, Un laboratoire des premières fois, **les collections de la Société française de photographie** par Luce Lebart - ENSP 1992 [7](#) au musée Arles antique.

Documents pour une information alternative, les images des anciens étudiants dans les collections du centre national des Arts plastiques (CNAp) par Pascal Beausse, espace Van-Gogh.

ÉCOLES PHOTO DU MONDE, PRIX DÉCOUVERTE 2012

Carte blanche est donnée à cinq responsables d'enseignement photographique à New-York, Johannesburg, Kyoto, [8](#) Helsinki [9](#) et Londres. Ils proposent 15 expositions dans le cadre du Prix Découverte, aux Ateliers.

ET AUSSI :

HOMMAGE À CONTREJOUR, la maison d'édition qui a marqué la photographie française dans les années 1970-1980, et à Claude Nori, son fondateur [10](#) au Couvent Saint-Césaire. **DES CLICS ET DES CLASSES**, aux Ateliers, dans le cadre national qui associe des élèves et des artistes, au palais de Luppé, **JEUNES TALENTS DE SFR**, et à l'hôtel Arlatan **OLYMPUS FAIT LE MUR**, exposition évolutive limitée à la semaine d'ouverture.

CINÉMA DES RENCONTRES

du 2 juillet au 2 septembre

Les Cinémas Actes Sud, place Nina-Berberova, accueillent une programmation en lien avec le festival. Séances à 19 h 30, entrée payante.

VISITES GUIDÉES DES EXPOSITIONS

du 2 juillet au 23 septembre

Durant la semaine d'ouverture, les photographes exposés présentent leurs œuvres aux visiteurs. Puis, du 9 juillet au 23 septembre, une équipe de médiateurs-photographes propose quotidiennement aux festivaliers des parcours de visite d'une heure trente au sein des différents sites d'exposition. Visites guidées gratuites pour les détenteurs de forfaits.

STAGES DE PHOTOGRAPHIE EN JUILLET ET AOÛT

Plus de 30 stages sont placés sous la direction de grands professionnels : Paolo Roversi, Antoine D'Agata, Darcy Padilla, Jean-Christian Bourcart, Klavdij Sluban, Léa Crespi, Christopher Morris.

RETOUR SUR LES STAGES

Projections-rencontres en plein air avec les directeurs de stages les 9, 18, 25 juillet et 1^{er}, 8, 15 août, 34 rue du Docteur Fanton, entrée libre, à 22 h 15.





Alexandra Catiere, lauréate 2011 de la résidence au musée Nicéphore Niépce, expose salle Henri-Comte, **Sylvia Ballhouse**, lauréate du Photo Folio Review 2011 à l'église Saint-Blaise. **Paul Pouvreau** et **Muriel Toulemonde** ¹¹, enseignants de l'ENSP à la galerie Arena (entrée libre). **Brigitte Bauer** diplômée de l'ENSP en 1990, expose au musée Arles antique, **James Casebere**, à l'abbaye de Montmajour, la **fondation LUMA** présente *Vers la lune*, en passant par la plage dans les arènes d'Arles et La bibliothèque est en feu à l'hôtel du Cloître (voir p.8/9).

PRÉSENTÉS PAR L'ASSOCIATION DU MÉJAN

Sophie Calle ¹², *Pour la dernière et pour la première fois* à la chapelle du Méjan, **Davide Monteleone**, *Le chardon rouge*, **Massimo Berruti** *Lashkars – Pakistan* ¹³, **Denis Darzacq** *Act*, **Géraldine Lay** *Les failles ordinaires*, au Capitole. **Giorgia Fiorio** et **Gabriel Bauret** 10 ans de *Reflexions*.

MASTERCLASS, **Deidi Von Schaeuwen** et **Pierre Frey** Apprendre des photographies vernaculaires ¹⁴. **Pentti Sammallahti**.

RÉTROSPECTIVE, **Arnaud Claass** *Le livre des traductions* au Parc des Ateliers, Magasin électrique.

ACTES SUD s'associe aux Rencontres avec une série de publications sur la photographie. Les expositions du Méjan sont accompagnées d'un catalogue ou d'un ouvrage sur l'œuvre de l'artiste présenté.



La Semaine d'ouverture (du 2 au 8 juillet)

Le "Village" s'installe au Parc des Ateliers, dans l'ancien atelier des Forges, entrée libre. Autour de l'exposition des éditeurs, des libraires et de la presse spécialisée, se rencontrent amateurs et professionnels de la photographie.

COLLOQUE de 3 jours au théâtre d'Arles, sur le thème "Intensité de la photographie"

SOIRÉES AU THÉÂTRE ANTIQUE, les 3, 4, 5 et 7 juillet, à 22 h 15.

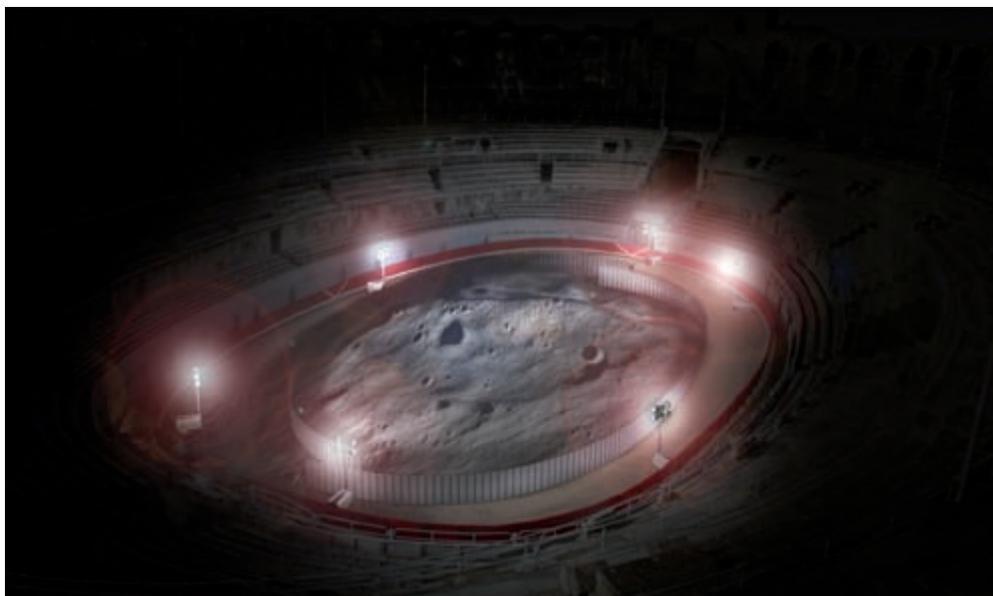
NUIT DE L'ANNÉE vendredi 6 juillet : différents acteurs de la presse montrent leur production sur quatorze écrans dans un quartier d'Arles.





© Philippe Parreno

"Un paysage lunaire se composera progressivement, autour duquel les artistes développeront des idées nouvelles. Tout sera visible, sans différenciation entre production, présentation et échange." Liam Gillick et Philippe Parreno, 2012.



© Philippe Parreno

LUMA dans l'arène

Pour l'été 2012, la Fondation LUMA propose un programme qui comprend une exposition d'un genre inattendu « Vers la lune en passant par la plage » qui se déroulera dans les arènes d'Arles, la remise du Prix LUMA à la plasticienne Helen Marten, et « La Bibliothèque est en feu », une expérience qui propose aux lecteurs de nouvelles formes de confrontations avec la fiction.

VERS LA LUNE EN PASSANT PAR LA PLAGE

du 5 au 8 juillet dans les arènes d'Arles de 9 h à 22 h (jusqu'à 24 h, les 6 et 8 juillet)

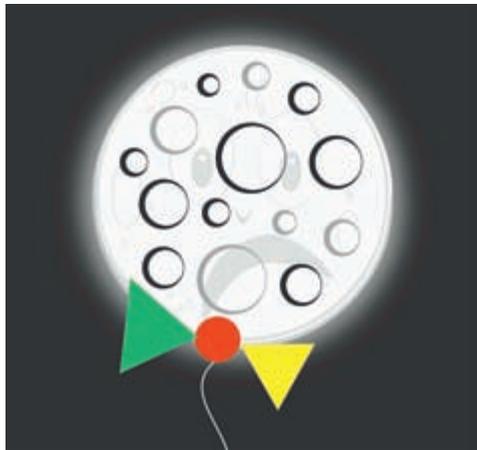
Une exposition en constante évolution dont le titre sonne comme la promesse d'un voyage : « Vers la lune en passant par la plage ». À l'ouverture, les visiteurs pourront découvrir un morceau de sable dans l'arène centrale puis assisteront à la mutation progressive de cette plage en un paysage de lune grâce au travail d'une équipe de sculpteurs de sable, menée par le hollandais Wilfried Stijger. Cet espace sera le champ d'interventions réalisées par une vingtaine d'artistes de renommée internationale. Au fur et à mesure des jours, les arènes résonneront au rythme de ce chantier de création et de production animé par l'ensemble des artistes présents.

Cette exposition inédite reflète le caractère exploratoire de cette période de préfiguration pour le nouveau centre de création, production et d'exposition dédié à la création contemporaine que la Fondation LUMA projette d'ériger au Parc des Ateliers à Arles. Cette dynamique évolutive se retrouve également matérialisée dans le réemploi du sable utilisé pour la création de ce paysage en mouvement. La totalité du sable sera ensuite réutilisé sur le site du Parc des Ateliers et mis à disposition du grand public dans un jardin d'enfant, conçu par l'architecte paysagiste, Bas Smets, avant son réemploi pour stabiliser les fondations du bâtiment conçu par Frank Gehry.

Entrée comprise dans le droit d'accès au monument (gratuit pour les Arlésiens)

www.verslaluneenpassantparlaplage.com

Les artistes invités Uri Aran, Daniel Buren, Elvire Bonduelle, Lili Reynaud-Dewar, Loretta Fahrenholz, Fischli & Weiss, Jef Geys, Dominique Gonzalez-Foerster/Ari, Benjamin Meyers/Tristan Bera, Douglas Gordon, Pierre Huyghe, Klara Lidén, Renata Lucas, Benoît Maire, Oscar Murillo, Anri Sala, Pilvi Takala, Rirkrit Tiravanija, Tris Vonna-Michel, Lawrence Weiner.



© Fondation LUMA

LE LUMA AWARD 2012

Helen Marten, plasticienne, est la lauréate du 3^e prix LUMA. Le travail de cette artiste anglaise est l'objet de plusieurs manifestations en 2012 : Kunsthalle Zürich, Chisendale Gallery à Londres, le Palais de Tokyo à Paris et la grande foire de l'art contemporain, la FIAC, cet automne à Paris. Parmi les expositions récentes de l'artiste : "Dust and Piranhas". Le prix sera remis par Maja Hoffmann, présidente de la Fondation LUMA et le Core Group pendant les Rencontres.

LA BIBLIOTHÈQUE EST EN FEU

À Arles, *La Bibliothèque est en feu* présentera une salle de lecture expérimentale libre d'accès, Hôtel du Cloître du 1^{er} au 22 juillet.

À l'image du cerveau humain, la bibliothèque LUMA, se composera de deux hémisphères : la bibliothèque de recherche et la bibliothèque est en feu, conçue par Charles Arsène-Henry.

La Bibliothèque est en feu, Hôtel du Cloître, 16, rue du Cloître, du 1^{er} au 22 juillet.

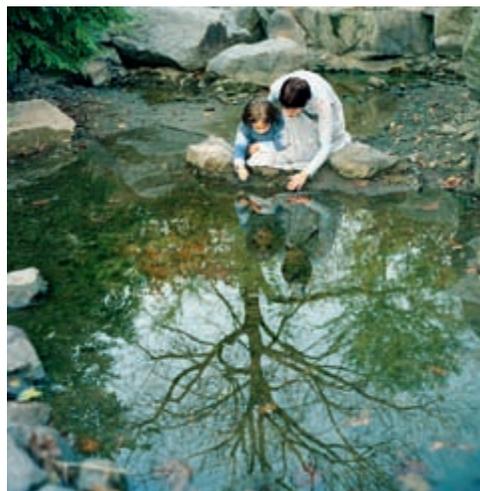


Festival Voies Off

Une scène pour les jeunes photographes

Du 2 au 7 juillet, le festival Voies Off permet au public le plus large de découvrir les auteurs émergents de la photographie contemporaine, avec des projections et des expositions. À ces jeunes créateurs, il offre la possibilité d'être confrontés à d'autres professionnels lors d'ateliers et d'échanger autour de leur pratique. Cette année, le festival célèbre à sa manière les 30 ans de l'École nationale supérieure de la photographie et met à l'honneur la photographie des pays du Nord.

■ **L'EXPOSITION** /// Du 3 au 7 juillet, la galerie Voies Off présente le travail que la finlandaise Elina Brotherus a réalisé en lien avec son dernier livre, « Artist and her model » (éditions Le Caillou Bleu).



■ **LES PROJECTIONS (à partir de 22 h 30)** /// Dans la douceur des soirs d'été, cour de l'Archevêché, les projections permettent de découvrir le travail d'une soixantaine de photographes sélectionnés pour le prix Voies off (les 3 et 4 juillet). Le 2 juillet, la soirée est consacrée aux 30 ans de l'ENSP. Le 5 juillet, c'est une projection LenCulture, dans le cadre des Nuits de la Roquette. Le 7 juillet, Elina Heikka, directrice du Finnish museum of photography orchestre une soirée hommage à la photographie des pays du Nord. Chaque projection est suivie d'une fiesta avec Dj's et Vj's.





■ **LES RENDEZ-VOUS PROFESSIONNELS** /// Voies Off soutient et accompagne les jeunes auteurs dans leurs démarches artistiques et professionnelles. Du 3 au 7 juillet, plusieurs rendez-vous leur sont spécialement dédiés. Les workshops (tous les jours à 10 h 30) leur permettent de rencontrer des professionnels de l'image pour entreprendre une réflexion sur leurs travaux. Les matinées pro sont des ateliers-débats pour s'informer et réfléchir aux mutations de la profession (tous les matins à 11 h). Les lectures de portfolio (tous les après-midis à 15 h) permettent aux photographes de soumettre leurs travaux à des critiques, galeristes, responsables d'agences, de festivals... lors de rendez-vous de 20 minutes environ.

■ **LE PETIT SALON DES TECHNIQUES PHOTO** /// Du 3 au 7 juillet, de 10 h à 18 h, la salle Jean-et-Pons-Dedieu accueille un espace de rencontre entre les fabricants et distributeurs de matériel pour découvrir les nouveautés et originalités du marché.

■ **LA FOIRE À LA PHOTOGRAPHIE CONTEMPORAINE AVEC NOFOUND** /// Un rendez-vous pour soutenir la création contemporaine avec tous les acteurs qui y participent. Nofound organise ce type de rencontres à Paris tous les ans. Du 3 au 7 juillet, agence Berthaud, rue du Quatre-Septembre, de 10 h à 18 h.



Infos pratiques

Voies off, 26 ter rue Raspail.

Tél. : 04 90 96 93 82 - www.voies-off.com

Les soirées autour des projections ont lieu dans la cour de l'Archevêché. Accès gratuit.

2 juillet à 21 h 30, cocktail d'inauguration.

7 juillet, remise du prix Voies Off, doté d'une bourse de 2 500 €.

Expositions et animation

Des images, de la musique, de la fête... Dès le début de l'été, Arles toute entière semble devenir une galerie à ciel ouvert, où toutes les sensibilités, tous les talents trouvent leur place. Ces expositions et animations sont le fruit du travail de plusieurs associations et de nombreuses galeries, dont plusieurs regroupées au sein du réseau Arles contemporain. Dix-sept acteurs de l'art contemporain ouvrent leurs portes tout l'été (liste et infos sur www.arles-contemporain.com).

■ L'ATELIER DU MIDI

« **Un ciel plus loin** », photographies d'Emmanuel Madec, du 1^{er} au 14 juillet, de 15 h à 19 h, puis du 8 au 16 septembre et pendant les journées du Patrimoine, les 15 et 16 septembre. Entrée libre. 1, rue du Sauvage. Tél. : 04 90 49 89 40. www.atelierdumidi.com

■ REGARDS ET MÉMOIRES

L'association arlésienne investit le quartier de la Roquette à Arles en exposant dix-neuf artistes dans neuf commerces, du 2 juillet au 3 septembre. A la Bourse du travail, du 2 au 21 juillet (de 10 h à 19 h), est présenté le résultat des résidences des Rencontres de la jeune photographie internationale à Niort, (projections et exposition). Les artistes peuvent également s'inscrire pour des « speed review » de 5 minutes les matins du 6, 7, 8 juillet de 10 h 30 à 12 h 30 à la Bourse du travail. www.regardsetmemoires.com.

■ AFRIQUE EN VIE

Du 3 au 6 juillet, c'est la 5^e édition du festival Quartier d'Afriques, place Patrat. Au programme : une exposition du photographe sénégalais Omar Victor Diop « Fashion 2112, le futur beau ». Le 3 juillet, à 20h, concert du groupe de musique mandingue, Forilalou. Le 4 juillet, à 20 h, place à la rumba congolaise avec Papa Dickson, le 5 juillet à 20 h, Wato, encore de la musique mandingue et enfin, le 6 juillet (20h), le Sabar Group, et ses rythmes sénégalais. Tous les concerts sont gratuits, et on peut, en plus, déguster, tous les soirs, des plats africains. Tél. : 09 52 63 11 02. www.afrique-en-vie.com.



s à tous les coins de rue



■ ASSOCIATION ASPHODÈLE

Plusieurs expositions se succèdent : « Néon Blanc » de Pierre Malphettes, une installation d'œuvres comprenant des néons blancs, dans les Cryptoportiques (entrée dans le hall de l'Hôtel de ville), jusqu'au 8 juillet, de 14 h à 19 h - « Regards sur Arles », des photos de la ville, réalisées par d'anciens élèves de l'Ecole nationale supérieure de la photographie. Du 2 au 27 juillet, galerie espace pour l'art, 5 rue Réattu. Tél. : 04 90 97 23 95. Puis du 2 au 28 septembre, une projection sur la vitrine de la galerie, de nuit, signée Bertrand Gadenne.

■ FORUM DES PHOTOGRAPHES

L'association des photographes du Pays d'Arles (APPA) organise, le 21 juillet, une journée d'expositions, projections, rencontres avec les photographes et débat avec Serge Assier. Le 22 juillet, place à la bourse au matériel photo et cinéma, de 9 h à 18 h. Salle des fêtes. Entrée libre. Renseignements : 06 12 18 70 46.

■ LE SOROPTIMIST

« La femme au travail », c'est le thème de l'exposition présentée par cette association qui a pour mission la promotion du statut de la femme. Les photos ont été réalisées par les clubs Soroptimist de France. Du 2 au 10 juillet, dans les locaux de la Ligue contre le Cancer, place du Sauvage. De 10 h à 12 h et de 15 h à 18 h.

■ MAISON DE LA VIE ASSOCIATIVE

Chaque été, la Maison de la vie associative présente les œuvres de photographes amateurs et professionnels. Cette année, nous verrons : Serge Assier, hommage à Fernando Arrabal pour ses 80 ans, à travers 16 portraits inédits - « Paris par 2 » de Gérard Eyraud - « Venise au quotidien » par Robert Rocchi - « Camargue, alchimie de la terre et de l'eau » de Vincent Recordier. Du 1^{er} au 24 juillet, de 10 h à 19 h. Entrée libre. Maison de la vie associative, 2, boulevard des Lices. Tél. : 04 90 93 53 75.

La nuit de la Roquette, Jeudi 5 juillet, de 19h à 2h



Associations, particuliers et passionnés de photo et de vidéo se sont donné le mot pour convertir le quartier en galerie, en salle de projection à ciel ouvert. On se laisse surprendre par la créativité de tout un quartier, on déambule de place en cour privée, de maison en galerie. Merci au comité d'intérêt de quartier qui coordonne l'événement avec le soutien de la Ville.



ATELIER GASTON DE LUPPÉ

Le musée-galerie du sculpteur, avec son magnifique jardin, est un écrin propice aux expositions : le peintre Guy Renne jusqu'au 29 juin, le photographe Frank Gonzalez, du 1^{er} au 15 juillet ; le peintre Manuela Furlan et le sculpteur Davide Galbiati, du 17 au 25 juillet. 19 rue des Arènes. Tél. : 04 88 65 50 80. www.atelier-gastondeluppe.com

ATELIER ARCHIPEL EN ARLES

Jean-Blaise Picheral expose ses coups de cœur artistiques. Du 1^{er} au 22 juillet : « Un petit monde de siècles », photos de François Puyplat, du mardi au dimanche de 15 h à 19 h. Du 2 au 28 septembre : exposition et installation de Bertrand Gadenne, en partenariat avec Espace pour l'art, l'Atelier 5, La nouvelle chair. Vendredi, samedi et dimanche de 15 h à 19 h et sur rendez-vous. 8 rue des Douaniers. 06 21 29 11 92.

www.atelierarchipelenarles.com

LE MAGASIN DE JOUETS

Cette galerie installe, du 4 juillet au 15 septembre, Bâzär, un cabinet de curiosités photographique pour découvrir la diversité de la création photographique contemporaine. Du 4 au 8 juillet, tous les matins à 11 h, séance de dédicaces d'ouvrages d'anciens élèves de l'École nationale supérieure de la photographie. Tous les après-midi de 14 h à 16 h, des anciens de l'École, devenus responsables de structures, de maisons d'édition, échangeront avec le public sur leur rôle dans le monde de la photographie en France. 19 rue Jouvène. www.lemagasindejouets.fr

PHOTOGRAPHES ARLÉSIENS

« Sur les pas des gitans » des photos de Robert Boymond, et « Couleurs de sel et Cuba intime », de Jean-Pierre Lupi sont à voir à l'ancienne école Emile-Loubet, 3, rue Parmentier, du 30 juin au 22 juillet.

QUARTIERS CRÉATIFS

« De César à Griffueille » est une exposition de photos sur un parcours allant du centre ville au quartier de Griffueille (jusqu'au 5 septembre). Cette série de 67 photos de femmes, d'hommes et d'enfants, familiers des lieux, portant des pierres de plus d'une tonne, fait référence à l'origine du quartier, construit à l'emplacement d'anciennes carrières. On découvrira le chantier du futur bâtiment-sculpture « le MasToc », devant l'école Jules-Vallès, qui signalera dès 2013 l'entrée du quartier. Un projet inscrit dans le programme Marseille-Provence 2013, Capitale européenne de la culture. Le chantier se visite tous les jours jusqu'au 13 juillet, de 10 h à 12 h et 17 h à 20 h.





NEVCHEHIRLIAN ouvrira la semaine avec son spectacle "Le soleil brille pour tout le monde" avec une superbe interprétation des textes engagés de Jacques Prévert. Crédits photo : ChloroPhil

Convivència

du 9 au 14 juillet, rue Réattu

Pour la 11^e année, l'équipe de "Attention Culture" et de la scop "Musiques-Arles" organisent une semaine de concerts et de rencontres avec les musiciens et les associations qui partagent leur goût de la découverte et du soutien militant à la création musicale. Les concerts se tiennent principalement dans la rue Réattu, une exposition salle Jean-et-Pons-Dedieu et un spectacle à Griffeuille.

RUE RÉATTU

- **Lundi 9 juillet** : **NEVCHEHIRLIAN** chante les textes de Prévert à 18 h ;
- **Mardi 10 juillet** : **ESTA**, trio béarnais chante en polyphonies son attachement à la vallée d'Ossau, à 12 h ;
- **Mercredi 11 juillet** : **LALBA** chante la Corse, mais dans un répertoire qui met plus en évidence la vivacité et la créativité des musiciens et chanteurs contemporains, à 12 h ;
- **Jeudi 12 juillet** : **PEDRO SOLER & GASPARD CLAUS**, un guitariste et un violoncelliste inventent un flamenco "en équilibre, déséquilibre", à 12 h ;
- **Vendredi 13 juillet** : **LE TRIO ALEV** interprète les chants et musiques d'Anatolie et du Caucase, à 12 h ;
- **Samedi 14 juillet** : **NAIAS**, formation de Port-de-Bouc, chante l'atmosphère cosmopolite des ports, une musique forcément métissée à l'accordéon, mandole, basse et percussions, à 12 h ;

SOLID'ARLES (À GRIFFEUILLE)

- **Vendredi 13 juillet** : **SPECTACLE**

SALLE JEAN-ET-PONS DEDIEU (RUE DU 4-SEPTEMBRE)

- **Exposition du 9 au 14 juillet**
"CAMINS DE TROBAR". Les instruments des troubadours, qui au XII^e siècle inventèrent l'amour courtois, savant tressage des mots et des sons pour louer leurs belles : lo Trobar d'Occitanie.



Au carrefour des musiques du monde

Les Suds à Arles du 9 au 15 juillet 2012



EL GUSTO : À la manière d'un Buena Vista Social Club algérien, cet orchestre composé d'une vingtaine de grands musiciens juifs et arabes joue le chaâbi, version populaire et citadine de la musique arabo-andalouse jouée dans la casbah d'Alger.

Dans les sites emblématiques de la ville romaine, les Suds nous emmènent en voyage du 9 au 15 juillet à la rencontre des peuples et de leurs cultures. Au Théâtre antique, dans la cour de l'Archevêché, au parc des Ateliers, le monde sonne à notre porte, par la force de ses instruments de musique, le charme des voix, les corps dansants, et toutes autres expressions illustrant la diversité et la modernité de la création d'ici et d'ailleurs, qu'elle soit d'amour, de lutte, de souffrance, intimiste ou explosions de joie collective. Attention particulière pour cette 17^e édition à l'Algérie qui fête 50 ans d'indépendance et à l'Égypte, avec le delta du Nil invité du projet Nomadisme et Deltas coproduit avec Marseille-Provence 2013.

Les soirées Suds au Théâtre antique

- **Mardi 10 juillet** : ouverture des Suds avec **LA HORDE** (Occitanie, Méditerranée), **AVISHAÏ COHEN** (Israël), **TIGRAN HAMASYAN** (Arménie);
- **Mercredi 11 juillet** : **ZEBDA** (France, collectif toulousain), **LA MAL COIFFÉE** (chanteuses de caractère);
- **Jeudi 12 juillet** : **ANOUSHKA SHANKAR** (Inde-Andalousie); Arcangel (Espagne)
- **Vendredi 13 juillet** : **EL GUSTO** (Algérie) les retrouvailles entre musiciens de la casbah d'Alger, **HOURIA AÏCHI** (Algérie), chanteuse de la tradition orale des Aurès.



Les concerts débutent à 21 h 30. Entrée : 35/30/25/22 €



Église de Barcarin à Salin-de-Giraud

- **Dimanche 15 juillet**, **KATERINA FOTINAKI & ORESTIS KALBALIKIS** (Grèce), un duo d'Athéniens qui passe en revue l'histoire de la musique grecque, **concert à 11h, gratuit**

Les moments précieux, cour de l'Archevêché

- **Mardi 10 juillet** : **PIERS FACCINI & BADJE TOUNKARA** (Angleterre et Mali).
- **Mercredi 11 juillet** : **ANTONIO PLACER & JEAN-MARIE MACHADO** (Espagne-France).
- **Jeudi 12 juillet** : **ISABELLE COURROY & SHADI FATHI** (France-Iran).
- **Vendredi 13 juillet** : **KIMURA & ONO** (Japon)



Les Nuits des forges, parc des Ateliers

- **Mercredi 11 juillet** : **YOM & THE WONDER RABBIS** (France). Le prodige de la clarinette klezmer en concert aux Suds en 2009 revient en bonne compagnie. Sur les décors animés par le VJ Jeremie Dres et ses paysages oniriques. Fin de soirée avec le DJ Click
- **Jeudi 12 juillet** : **BOMBA ESTEREO** (électro cumbia colombienne). Fin de soirée avec le DJ Uzun



Dans le jardin des Alyscamps

- **Samedi 14 juillet**, **MAWAWIL** (Égypte),
Les concerts débutent à 19 h 30. Entrée 22 € (TR 15 €)



Vendredi 13 juillet : AZIZ SAHMAOUI & UNIVERSITY OF GNAWA (Maroc-France) plus les créations visuelles du VJ Viktor Furiani. Fin de soirée avec le DJ RKK-Rémy Kolpa Kopoul

Samedi 14 juillet : BA CISSOKO (Guinée-France), maître de la kora électrique a invité ses compères Sekou Kouyaté à la kora, Kourou Kouyaté à la basse, Abdoulaye Kouyaté à la guitare et le percussionniste et batteur d'Artagnan. Création visuelle du VJ Mathieu Crette & Vj Tomaz. Fin de soirée avec un Dj.

Soirées à partir de 23 h. Entrée 15 € (TR 8 €)



Les stages

Depuis sa création en 1996, le festival propose des stages pour tous. Les artistes partagent avec les amateurs le plaisir de danser, jouer, chanter et même cuisiner ! Nouveauté 2012 des propositions pour le jeune public. En tout 42 stages de danse, musique, chant, calligraphie, cuisine, jeux du 9 au 13 juillet.

LES STAGES DE DANSE /// Flamenco, sévillanes, danse orientale, contemporaine, hip hop, danses africaines, danse d'inspiration soufie, danse indienne classique (kathak), salsa cubaine, tango argentin, balèti du pays d'Oc.

LA MUSIQUE ET LE CHANT /// Oud, flûte kaval, instruments et chants arabo-andalous, fanfare, percussions du Brésil, guitare brésilienne, palmas & compas, cajon, travail sur la voix, chants populaire italiens, cante flamenco, polyphonie géorgiennes et bulgares, improvisations vocales, à travers chants ! Yoga et musiques.

... ET AUSSI /// calligraphie, cuisines de Camargue et de Provence les 12 et 13 juillet.

JEUNE PUBLIC : JEUX DU MONDE /// ateliers de découvertes des autres cultures, hip hop, contes et jeux du monde avec l'association Martingale ; un autre avec l'association Croco'Lire "Là-bas, c'est où ?" pour les 6-9 ans.

... et encore, des concerts gratuits dans les musées, au château d'Avignon (route des Saintes-Maries), sur les places ...

Lundi 9 juillet à 19 h, devant le Museon Arlaten (rue de la République), performance musicale et danse avec le **COLLECTIF HEBENTIK** (pays Basque) ;

à 21 h 30, au musée départemental Arles antique, au milieu des collections, concert de **VINCENT SEGAL** (violoncelliste) avec d'autres musiciens invités,

à 22 h dans la cour de l'Archevêché, **PILOTAR(H)ITZA**, création poétique associant musique, danse et verbe improvisés autour du thème de la pelote basque.

Samedi 14 juillet, à 12 h 30 devant le Museon Arlaten, **LO COR DE LA PLANA** joue quelques morceaux de son nouvel album "Marcha !" ;

à 16 h au château d'Avignon, chant breton et méditerranéen avec la **CIE RASSEGNA & ANNIE EBREL**.

Scènes en ville

Mardi 10 juillet, place Paul-Doumer, **RHIZOTTOME** (Matthieu Metzger et Armelle Dousset) revisite les airs de bal, à 11 h 30 et 18 h ; place Voltaire, **LES HORDELIQUES** avec Daniel Malavergne, Patrick Vaillant, Philippe Neveu, Vincent Vidalou, Bruno Salenson (répertoire méridional) à 17 h 30.

Mercredi 11 juillet, place Paul-Doumer, **CALLE FLAMENCA**, duo **GUILLAUME FRANCESCHI ET MATEOS CAMPOS**, à 11 h 30 et 18 h ; place Voltaire, **BO HOUSS** (Mayotte), rap et traditions, hip hop citoyen, à 17 h 30.

Jeudi 12 juillet, place Voltaire, **PERRINE FIFADJI** (Bénin), à 17 h 30.

Vendredi 13 juillet, place Paul-Doumer, **TRIO SAFAR** (Jordanie-France) à 11 h 30 et 18 h ; place Voltaire, **LORD MOUSE & THE KALYPSO KATZ** (Allemagne), à 17 h 30.

D'autres rendez-vous musicaux se succèdent en journée devant les cinémas Actes Sud, à l'espace Van-Gogh, au musée de l'Arles antique, à la bodega de la Muleta.



14 juillet, la fête nationale

Après les défilés officiels célébrant la République, place aux festivités

- 18 h 30, **DÉFILÉ MILITAIRE**, rassemblement place de la République, cortège vers le monument aux morts du boulevard des Lices et défilé du 25^e RGA (régiment du génie de l'air) d'Istres.



- 22 h 30, **LE TRADITIONNEL FEU D'ARTIFICE** sera tiré depuis le Rhône par le groupe F, dont les spectacles pyrotechniques ont fait le tour de la planète. A voir depuis les quais rive gauche, 8-Mai, Marx-Dormoy, Roquette. Au final, le public se dirigera vers la place de son choix pour les concerts offerts par la Ville.

- 23 h, **CONCERT PLACE DE LA RÉPUBLIQUE** offert par la municipalité, intégré au festival des Suds à Arles : **CHE SUDAKA** transforme la principale place de la ville en parade latino-punk dans la lignée des formations alternatives comme la Mano Negra.

- 12 h - **LE FESTIVAL CONVIVENCIA** ouvre les festivités nationales en invitant le Maghreb, l'Italie, l'Espagne et la Grèce ou la Méditerranée métissée, avec le groupe Naias. C'est rue Réattu.

- **ATTAC** interroge nos liens avec l'Algérie.

À 10 h, projection de "Un rêve algérien", film de Jean-Pierre Lledo à l'espace Van-Gogh.

À 17 h, dans le patio de l'espace Van-Gogh, rencontre avec Pierre Daum, journaliste, auteur de "Ni valise ni cercueil" sur les Français qui sont restés en Algérie après l'indépendance de 1962.

- 22 h 45, **CONCERT PLACE VOLTAIRE**. Le groupe Tribute Abba story rendra hommage au célèbre quatuor de la pop suédoise Abba qui nous a laissé entre autres succès *Waterloo*, *Money, money, money*, *Dancing queen*...



Escales musicales

Les Escales du Cargo du 17 au 21 juillet

Pour la 8^e année consécutive, le Cargo de nuit fait escale dans le cadre du Théâtre antique pour proposer une semaine marquée par le retour du groupe Garbage après 7 ans d'absence, et par la présence de Shaka Ponk, le groupe électro-rock le plus médiatisé du moment. Le festival mêle jeunes talents et artistes de renommée internationale dans une programmation très éclectique : cinq soirées, cinq styles musicaux différents.



Mardi 17 juillet [38 €/35 €*]

■ **GARBAGE** /// Après une longue période de silence, le groupe aux 13 millions d'albums vendus est de retour et ne manquera pas de séduire les foules grâce à un son unique.

■ **SUCCES** /// Mené par le charismatique chanteur Mister Eleganz, le groupe Succes, mélange de rock'n'roll et d'électro, enchaîne les concerts en France et en Europe depuis 2009. Il a marqué les scènes des plus prestigieux festivals.



Mercredi 18 juillet [32 €/29 €*]

■ **RODRIGO Y GABRIELA & C.U.B.A.** /// Mondialement connu pour ses performances musicales, le duo de guitaristes est ici accompagné des meilleurs musiciens de la Havane, l'orchestre C.U.B.A. Pour l'occasion, le groupe mexicain a adopté un style latino qui ne manquera pas de plaire aux amateurs.



■ **STEVE SMYTH** /// Repéré par Angus & Julia Stone, présents aux Escales du Cargo l'année dernière, l'Australien Steve Smyth produit une musique folk d'une douceur infinie, qui n'est pas sans rappeler certaines chansons de Jeff Buckley.

Infos pratiques

Ouverture de la billetterie à 19 h 30 (plein tarif uniquement). Ouverture des portes à 20 h. Début des concerts à 21 h 30. Renseignements au 04 90 49 55 99 et sur www.escales-cargo.com.

**Les tarifs réduits se pratiquent sur réservation pour les groupes de 10 personnes minimum et sur présentation d'un justificatif aux jeunes de moins de 18 ans, aux étudiants, aux demandeurs d'emploi et aux membres de l'association Andromède.*





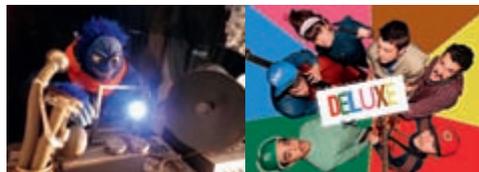
Jeudi 19 juillet [28€/25€*]

- **SHAKA POKK** /// Auréolés d'une révélation aux Victoires de la musique en 2010 et d'un disque d'or, le groupe qui a notamment collaboré avec Bertrand Cantat affiche complet partout en France et tourne dans les plus grands festivals de l'été.
- **NASSER** : Le trio marseillais de choc Nasser produit un mélange d'électro-rock enragé. Un riff de guitare, une batterie martelant le tempo, un chant énergique, le tout épaulé par les machines, la recette est simple, mais le cocktail explosif.



Vendredi 20 juillet [28€/25€*]

- **CHINESE MAN** /// Propulsés il y a quelques années par une publicité avec leur tube « I've got That Tune », le collectif de DJ's marseillais propose au public un show où machines, platines, vidéos et 3D s'entrecroisent dans des prouesses techniques et esthétiques bluffantes.
- **PUPPETMASTAZ** /// Le groupe le plus trash de la scène hip hop européenne propose un live hallucinant, où chaque rappeur du groupe se cache derrière une marionnette pour un show hip-hop et électronique.
- **DELUXE** /// A la fois rétro et moderne, les petits protégés de Chinese Man combinent saxophone, piano vintage, contrebasse, percussions, platines et machines pour un résultat à l'énergie furieusement contagieuse.



Samedi 21 juillet [40€/35€*]

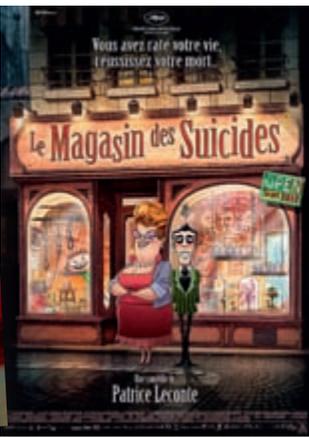
- **SIMPLE MINDS** /// Un des groupe phare des années 80, notamment connu pour le tube *Don't You (Forget About Me)* dépose ses bagages sur la scène du Théâtre antique à l'occasion de sa tournée « 5x5 », soit 5 chansons interprétées en live, de chacun des 5 premiers albums de Simple Minds.
- **ZULU WINTER** /// Annoncé comme la relève du rock londonien, les membres de Zulu Winter sont devenus en quelques mois le groupe à suivre et secouent la scène indépendante avec leurs chansons pop irrésistibles.



Rencontre avec les étoiles du 24 au 29 juillet

Un nouveau festival pour

Créer, à Arles, l'événement cinéma de l'été, c'est le but de ce nouveau festival, dont nous vivrons la première édition fin juillet. Initié par les cinémas Actes Sud, il promet la découverte de films en avant-première et des rencontres avec les réalisateurs et les acteurs.



Arles est connue dans le monde entier pour son festival de photographie. La ville pourrait acquérir une nouvelle notoriété grâce à ce festival de cinéma, qui se déroulera au Théâtre antique, du 24 au 29 juillet. Ce sont encore des Rencontres qui proposent les cinémas Actes Sud mais d'un autre type, puisque cela sera, cette fois, avec des films et leurs auteurs.

Chaque soir sera projeté, en avant-première, un film dont la sortie nationale est prévue à la fin du mois d'août ou en septembre. Sera ensuite organisée, dans les jardins du Calendal, une "masterclass", la possibilité de débattre avec le réalisateur et parfois avec des acteurs du film projeté la veille.

L'idée de cet événement cinématographique vient de Laurent Buffard, responsable de la programmation des cinémas Actes Sud, après le succès des avant-premières, en présence des réalisateurs et des comédiens, qu'il a organisées tout au long de 2012.

Infos pratiques

Les projections ont lieu au Théâtre antique. 9 € et 7 € (tarif réduit, étudiants, chômeurs...)

Les masterclass se déroulent dans les jardins du Calendal. Entrée libre et gratuite dans la limite des places disponibles.

La masterclass de Luc Besson, venu y présenter son dernier film, "The Lady" y a connu un succès mémorable. Près d'une centaine de personnes étaient restées à la porte faute de place. Au Théâtre antique, ce problème n'est pas à redouter, tout le monde pourra entrer et découvrir quelques-uns des événements cinématographiques de la rentrée. Le dernier film d'Alain Resnais, sélectionné à Cannes "Vous n'avez encore rien vu", avec une distribution haut de gamme (Pierre Arditi, Lambert Wilson, Sabine Azéma...), le premier film d'animation de Patrice Leconte, le retour d'Agnès Jaoui comédienne, les débuts de la chanteuse Izia dans "Mauvaise fille", dont quelques scènes ont été tournées dans les arènes d'Arles...

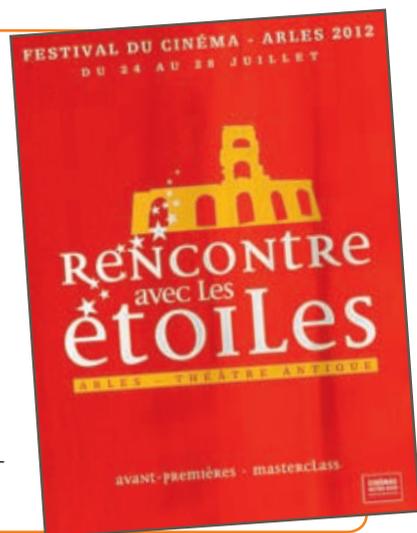
Enfin, cette première édition s'achèvera avec la projection de "Amour", le dernier film de Michael Haneke, qui vient de recevoir la Palme d'Or au dernier festival de Cannes. Une affiche de rêve.



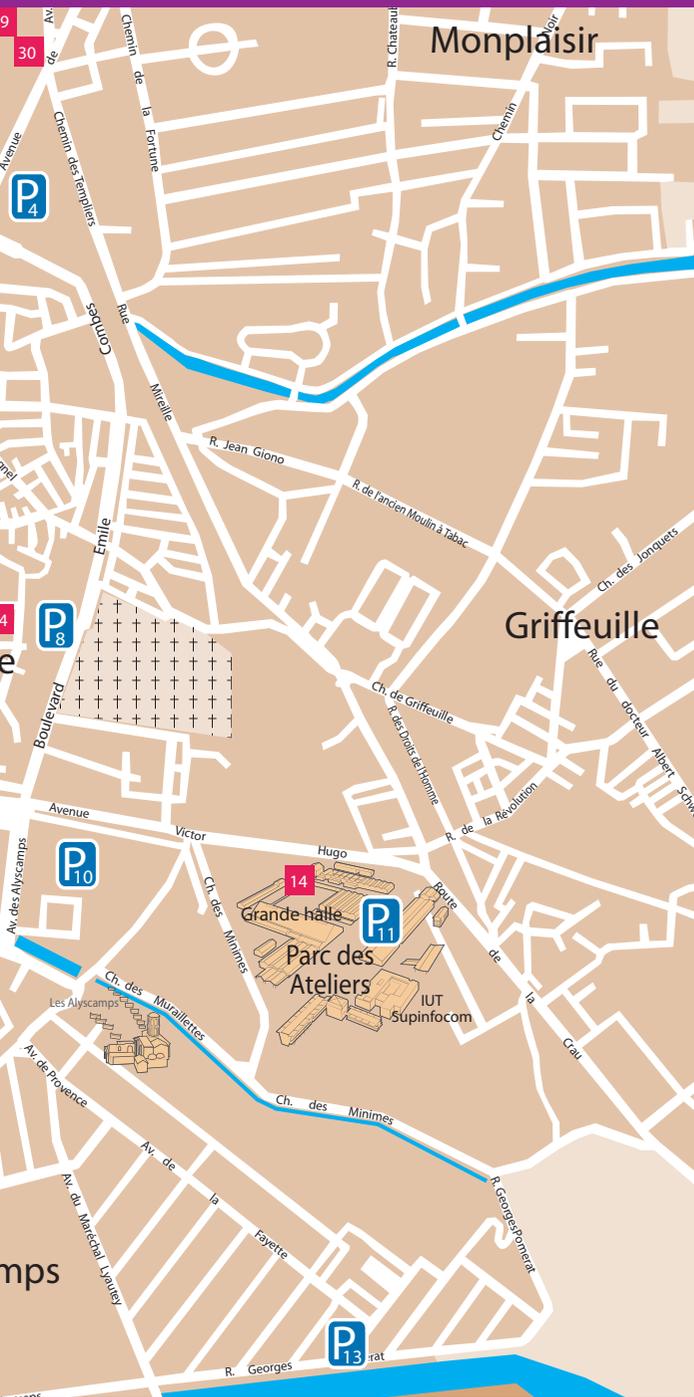
célébrer le cinéma



- Le 24 juillet, à 18 h 30 : **MASTERCLASS** sur l'animation et la 3D, en partenariat avec l'école arlésienne d'animation Supinfocom.
- À 22 h : soirée d'ouverture avec projection en 3D du premier film d'animation de Patrice Leconte, en sa présence, **LE MAGASIN DES SUICIDES**.
- Le 25 juillet à 17 h : **MASTERCLASS** de Patrice Leconte.
- Le 26 juillet à 22 h : avant-première de **VOUS N'AVEZ ENCORE RIEN VU**, d'Alain Resnais.
- Le 27 juillet à 22 h : Agnès Jaoui et Carine Tardieu pour la projection de **DU VENT DANS MES MOLLETS**, de Carine Tardieu, avec Agnès Jaoui, Denis Podalydès, Isabelle Carré.
- Le 28 juillet à 17 h : **MASTERCLASS** d'Agnès Jaoui et Carine Tardieu.
- À 22 h : avant-première de **MAUVAISE FILLE** de Patrick Mille, avec Izia Higelin, Carole Bouquet, d'après le livre de Justine Lévy.
- Le 29 juillet à 17 h : **MASTERCLASS** de Patrick Mille et Justine Lévy.
- À 22 h : soirée de clôture avec **AMOUR**, de Michael Haneke, avec Jean-Louis Trintignant, Emmanuelle Béart, Isabelle Huppert.







- 1** - Amphithéâtre / arènes
- 2** - Théâtre antique
- 3** - place de la République et chapelle Sainte-Anne
- 4** - Hôtel de ville
- 5** - Cour de l'Archevêché et cloître Saint-Trophime
- 6** - Place du Forum
- 7** - Musée Réattu
- 8** - Museon Arlaten
- 9** - Espace Van-Gogh
- 10** - Musée départemental Arles antique et jardin Hortus
- 11** - Office de tourisme et esplanade Charles-de-Gaulle
- 12** - Maison de la vie associative
- 13** - Jardin d'été
- 14** - Parc des Ateliers
- 15** - Maison des Rencontres et église des Frères-Prêcheurs
- 16** - Capitole
- 17** - Place Paul-Doumer
- 18** - Chapelle du Méjan
- 19** - Cour Léon-Blum
- 20** - Galerie Arena
- 21** - Salle Henri-Comte
- 22** - Église des Trinitaires
- 23** - Cargo de nuit
- 24** - Église de la Major
- 25** - Place Voltaire
- 26** - Église Saint-Julien
- 27** - Salle J. et P. Dedieu
- 28** - Jardin de la Verrerie
- 29** - Gare SNCF
- 30** - Gare du petit train des Alpilles (RDT13)

Concerts et humour



Mianzy Gospel

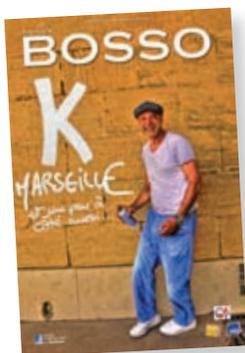
Dimanche 22 juillet à 21h, à l'église Saint-Julien. Composé de six chanteurs tous chefs de chœur, Mianzy Gospel était en tournée avec Minister Helen Carter,

puis avec l'organiste Rhoda Scott. Ils participent cet été au festival de Capales en Slovaquie.

Entrée 15 € (gratuit pour les enfants jusqu'à 13 ans) Réservations Musiques Arles 04 90 96 59 93 et points de vente habituels.

Patrick Bosso

Vendredi 3 août au Théâtre antique à 21h30. One man show de l'humoriste marseillais "K Marseille... et un peu de côté aussi!" **Entrée 36 € / Renseignements et réservations Musiques Arles 04 90 96 59 93 et points de vente habituels.**



OpéraBulles

Mardi 31 juillet à 21h à l'église Saint-Julien. Concert de l'ensemble vocal OpéraBulles, sous la direction de Cyrille Seri. Récital piano et voix avec des œuvres des répertoires sacré, lyrique et traditionnel : Mozart, Verdi, Donizetti, Puccini, Rossini, Saint-Saëns et bien d'autres...

Entrée : 18 €, 15 €, 12 €.

Réservations : www.operabulles.fr Musiques Arles et points de vente habituels.



Le Condor

Vendredi 17 août au Théâtre antique à 21h30. Spectacle événement "Les Portes du temps". **Réservations Office de tourisme et points de vente habituels.**



Arles en rire

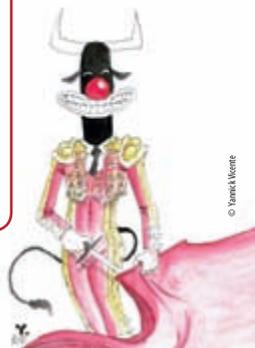
Lundi 13 et mardi 14 août à 21 h 15 dans la cour de l'Archevêché.

Sous la présidence artistique d'**Anthony Joubert**, et grâce à l'association Def Events voici un nouveau festival de l'humour.

La première soirée est consacrée aux « jeunes talents ». Des humoristes qui se partageront la scène et chercheront à convaincre le public de voter pour eux. En effet cette soirée donnera lieu à un concours dont les gagnants reviendront pour une date à Arles dans l'année.

Si vous ne connaissez pas encore Laurent Arnoult, Philippe Souverville, Stan, c'est l'occasion de faire leur rencontre. Deux autres humoristes se joindront à eux pour emporter vos suffrages. Le 14 août, les jeunes talents auront 5 minutes chacun, en première partie pour convaincre un jury de professionnels. En seconde partie, l'humoriste arlésien Anthony Joubert donnera la dernière représentation de son One man show « Saison 1.5 », un condensé de son univers en mime, danse et chanson.

Soirées à 21 h 15. Bletterie : 13 août, entrée 7,80 €, 14 août, 19,80 € ou pass 2 soirées 21,80 € Location FNAC, Carrefour, Super U, Géant Casino, www.fnac.com, 0 892 68 36 22 (0,34€/mn)



Les Sentiers numériques

du 29 juin au 2 septembre

Arles expérimente dès cet été un nouveau mode de communication urbain avec ses habitants et les visiteurs de l'été. Un réseau signalétique révolutionnaire met la ville à l'heure de l'info numérique sur un parcours de 350 mètres, dans la rue des arènes entre le rond-point des arènes et la rue de l'hôtel-de-ville.



LES RIBANDELLES

Le parcours est balisé de rubans de couleur. Fixés en hauteur, ils sont inspirés des rubans des costumes des Arlésiennes - "riban" en provençal-, d'où leur joli nom de "ribanelles". Mais la nouveauté, c'est que, tissés en fibre optique, ils s'illuminent dès la nuit tombée.

LES TABALUZ sont installées sur les coffrets électriques ERDF, embellissant le mobilier urbain, tout en agrémentant les façades. Chaque "tablette" délivre des informations sur les expositions, l'architecture et permet aux passants d'écouter des extraits en podcast, grâce aux QR code accessibles par les "smartphones" et tablettes numériques.

LE POINT D'INFORMATION

Au 27 rue des arènes, deux médiateurs initient le public aux Sentiers numériques autour d'une borne de téléchargement d'applications et de données.

"Les Sentiers numériques", intégré à l'architecture de la ville classée au Patrimoine mondial de l'humanité sera déployé intégralement en 2013, dans le cadre de l'événement "Marseille-Provence 2013", Capitale européenne de la culture avec 7 à 10 parcours thématiques. Un aménagement urbain dû à la société VIDE (Vibrant Design) en partenariat avec la Ville d'Arles.

www.lessentiersnumeriques.com

Soirées ciné en plein air

Un été au ciné du 16 au 22 juillet

Depuis vingt ans, la Ville d'Arles organise chaque été des séances de cinéma en plein air : l'occasion de se retrouver et partager un moment agréable et convivial en famille, entre amis et voisins... Six projections gratuites sont proposées dans les quartiers, autour du thème de l'eau. En première partie, découvrez le travail réalisé par de jeunes Arlésiens dans le cadre d'ateliers mis en place par le service culturel de la Ville.



■ **Lundi 16 juillet** – aux Alyscamps, cour de l'école primaire (rue Félix-Gras) **COAST GUARDS**, de Andrew Davis avec Kevin Costner et Ashton Kutcher (2006). En première partie : projection du court métrage "Le Royaume du bout du monde" (diaporama sonorisé) réalisé par une classe de Salin-de-Giraud avec Eric Piret, dans le cadre d'un atelier du projet Eclats de Lire (financé par le contrat urbain de cohésion sociale).

■ **Mardi 17 juillet** – à Griffueille, place Gustave-Ferrié **LES ROIS DE LA GLISSE**, film d'animation de Ash Brannon et Chris Buck (2007). En première partie : projection du court métrage "La Tempête" réalisé par les élèves d'un CM1 de l'école des Mouleyrès.

■ **Mercredi 18 juillet** – au Trébon, parking du Mas-Clairanne **LE RAID**, de Djamel Bensalah avec Lorant Deutsch, Hélène de Fougerolles... (2002). En première partie : projection d'un court métrage sur la fête de quartier réalisé par Roquette Movie.

■ **Judi 19 juillet** – à Barriol, place Maurice-Thorez **GANG DE REQUINS**, film d'animation de Eric Bergeron, Vicky Jensen et Rob Letterman (2004). En première partie : projection du court métrage "La Tempête" réalisé par les élèves d'une classe de l'école Louis-Aragon.

■ **Vendredi 20 juillet** – à Trinquetaille, place de la Verrerie **BLACK SWAN**, de Darren Aronofsky avec Natalie Portman et Vincent Cassel (2011). Film conseillé à un public adulte. En première partie : projection du court métrage "La Tempête" réalisé par les élèves de la classe de CM1-CM2 de l'école de Gimeaux.

■ **Dimanche 22 juillet** à Trinquetaille, quai de la Gabelle **LE GRAND BLEU**, de Luc Besson (1988) Projection proposée dans le cadre de la Rhône Movie Party 3.0 organisée par le musée départemental Arles antique, en partenariat avec le CPIE. Dès 18 h : Dégustation de vins, jeux, installations sonores...

Infos pratiques

6 soirées, 6 films, 6 lieux : séances gratuites à 22h.
Renseignements service culturel de la Ville : 04 90 49 37 40

Les Rues en Musique

du 28 juillet au 18 août, 10^e édition du festival de concerts au coin de la rue

Onze concerts gratuits, jazz, classiques, poétiques ou décalés... sont proposés par la Ville. Après un ouverture festive sur les quais de Trinquetaille le 28 juillet, savourez en ce mois d'août de bons moments musicaux et légers les mercredis, vendredis et samedis en fin d'après-midi.



Samedi 28 juillet

Soirée d'ouverture sur l'esplanade du quai Saint-Pierre de Trinquetaille, en collaboration avec la Compagnie des Patrimoines et son éco-guinguette, restauration buvette, on peut aussi amener son pique-nique.

Concert présenté en coproduction avec le Festival Convivencia 2012 **BONGA** (Angola) à 21 h 30. Bonga chante la mélancolie, les inégalités, mais aussi les joies avec sa voix abrasive et grave qui se marie avec les rythmes africains...



Mercredi 1^{er} août

SUDDEN, place Voltaire à 18 h 30. Cathy Heiting et Jonathan Soucasse reviennent avec leur quartet de jazz'n groove : les standards du jazz sont réinvestis avec une couleur soul chaleureuse et d'étonnants clins d'oeil à la pop... Le tout servi par des artistes complices qui débordent d'énergie !



Infos pratiques

Rues en musique, est organisé par la Ville d'Arles
Programme susceptible de modifications. Renseignements au service culturel – Mairie d'Arles – 04 90 49 37 40
Concerts gratuits – Dépliants dans les lieux publics, programme sur www.arles-agenda.fr



Vendredi 3 août

■ **VOCALISES**, place Paul-Doumer à 18 h. Duo lyrique de l'Arlésienne Cécile Rives qui nous revient de Moscou, Montréal, Bali... et nous emmène sur des airs célèbres à travers son répertoire de soprano coloratura, accompagnée par la pianiste hongroise Beata Suranyi.

Samedi 4 août

■ **CAÏTOS PROJECT**, rue Réattu à 17 h 30. Jazz méridional avec le caïto du Berry, la mazurka du Béarn ou la farandole du Languedoc... Michel Bachevalier, Henri Maquet, Manu Beer et David Caulet interprètent ces musiques traditionnelles du sud, de tradition orale.



Dimanche 5 août

■ en collaboration avec le Musée départemental de l'Arles Antique **LA NOUVELLE COLLECTION**, jardin Hortus à 18 h 30. Cette fanfare décalée et humoristique sème la bonne humeur dans le jardin... Avec un répertoire jazz et funk, les quatre musiciens très chics, très classe sont prêts à tout pour séduire, épater et surprendre !

Mercredi 8 août



■ **DJACQUE LE NOTAIRE** de 17 h 30 à 19 h 30, déambulation dans la rue de la République, rue Réattu, place du Forum. Ces quatre musiciens fanfarons détournent les conventions et font "jazz" sur leur passage : un interlude classique, un funk irlandais loufoque, une tarantelle ou un swing et une bonne dose de folie klezmer !

Vendredi 10 août



■ **QUATUOR ACCORDO**, place Paul-Doumer à 18 h. Ces variations tsiganes autour des Quatre Saisons de Vivaldi oscillent entre musique classique et improvisations tsiganes avec le très talentueux violoniste roumain Liviu Badiu.



Samedi 11 août

■ **OURS RENNE TRIO**, place Voltaire à 18 h. Olivier Renne et Philippe Ours, musiciens Arlésiens accompagnés par Lilian Bencini nous proposent un cocktail détonnant : une musique inclassable, fusion soignée de styles différents allant du classique au jazz-rock-progressif teintés de rythmes afros-cubains.

Mercredi 15 août

■ **LE SYNDICAT DU CHROME** de 19h à 21h, déambulation place de la République, place du Forum, place Honoré-Clair. Les gentlemen du groove de cette fanfare roots nous emmènent dans leurs rythmes jazz et afro-beat...



Vendredi 17 août

■ **TZWING** place Paul-Doumer à 18 h. De l'énergie et de la bonne humeur sur scène avec ce jeune quartet de jazz qui se promène avec légèreté et simplicité aux frontières des musiques traditionnelles, du swing manouche, du bluegrass et des musiques des Balkans.



Samedi 18 août

■ Soirée de clôture en chansons festives avec **LES BARBEAUX**, place Voltaire à 19 h. Ces musiciens enthousiastes revendiquent un certain "esprit" du Sud, du pays basque à Marseille, de l'Occitanie à la Catalogne...

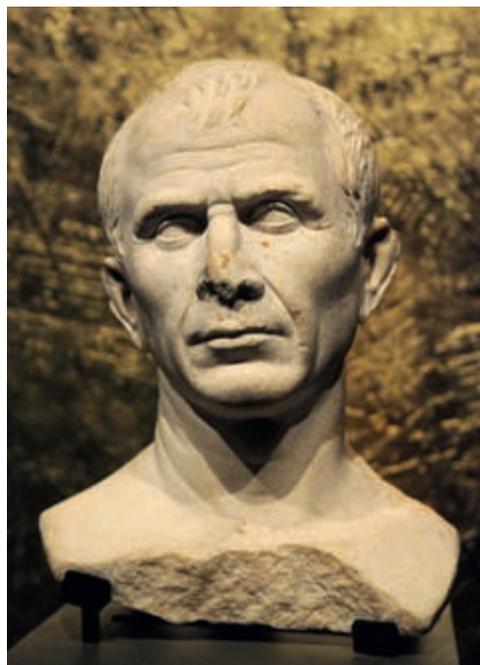


Les musées

Art contemporain ou traditions populaires, civilisation antique, les musées d'Arles ouvrent sur des univers très différents. Au musée Réattu, Christian Lacroix dialogue avec Picasso ; au musée de Camargue, on se plonge dans les activités agricoles et la nature sauvage du delta. Quand au musée départemental de l'Arles antique, on y respire la romanité, un autre art de vivre traduit par ses collections d'objets familiers et de multiples activités.

Musée départemental Arles antique

En raison des travaux d'extension du musée afin d'y accueillir la barge romaine Arles-Rhône 3, le MDAA sera fermé les matins de semaine entre le 16 et le 27 juillet. Samedi et dimanche ouverture de 10 h à 18 h.



■ **LES COLLECTIONS** /// Le buste de César, trouvé dans le Rhône en 2007, prêté au Louvre pour l'exposition "Arles, les fouilles du Rhône, un fleuve pour mémoire", devrait retrouver le musée bleu en août prochain. Il reprendra sa place au milieu des statues et mosaïques, et des centaines d'amphores et objets usuels de l'antiquité romaine qui constituent la collection du musée de l'Arles antique.

• Visites guidées de 1 h 15, le dimanche à 15 h pour les groupes, réservation au 04 13 31 51 48.

• Visites thématiques les 8 et 15, 22 et 29 juillet et les 12, 19 et 26 août à 11 h.

■ **LE JARDIN HORTUS** /// Cet espace de jeux et de détente conçu pour nous familiariser avec le monde romain, organise des jeux et des ateliers pour les enfants les dimanches 1^{er} juillet, 5 août et 2 septembre. Des journées qui s'achèvent en musique à 18 h avec la fanfare des Kadors de Montpellier le 1^{er} juillet, la Nouvelle collection avec *Rues en musique* le 5 août et le 2 septembre la fanfare des Beaux Dimanches. C'est gratuit. On va encore y présenter les Olympiades, jeux Olympiques de l'antiquité avec l'équipe d'athlètes de Acta, les 20 et 27 juillet et le 3 août à 15 h, finale le 26 août.



Infos pratiques

Musée départemental Arles antique, presqu'île du Cirque-Romain. Ouvert du mercredi au lundi de 10 h à 18 h, sauf certains matins de travaux.

Tél. 04 13 31 51 03. Entrée 6/4,5 € (gratuit moins de 18 ans et pour tous le 1^{er} dimanche de chaque mois.)

■ **ARELATE** /// Le festival de la romanité investit le MDAA les 25 et 26 août de 10 h à 18 h. Ateliers, démonstrations, reconstitutions vont nous initier au mode de vie à l'époque romaine.

■ **LES CONCERTS** /// Avec le festival des Suds à Arles, concert de Vincent Segal le 9 juillet à 21 h 30 ; les salons de musique se tiennent les 9 et 13 juillet à 16 h 30.



■ **CONFÉRENCES "LES COUPS DE CŒUR"** /// de Pierrette à l'auditorium le dimanche 1^{er} juillet à 11h et le 5 août à 11 h aussi.

■ **UN DOCUMENTAIRE** sur les musiques du monde sera projeté au MDAA du 9 au 13 juillet à 14 h 30 (gratuit).

■ **EXPOSITION** /// Dans le cadre des Rencontres d'Arles, deux expositions "un laboratoire d'expérimentations photographiques" et "Aller aux jardins" de Brigitte Bauer, à partir du 2 juillet.



■ **ÉVÈNEMENT** /// La Rhône Movie Party du 22 juillet à partir de 18h, sur les quais du Rhône à Trinquetaille avec la complicité de la cave de Trinquetaille, du centre permanent d'initiatives pour l'environnement (CPIE) : dégustations, ateliers et jeux avec l'association Martingale, création sonore avec "Mise à jour", visite fluviale (réservation au 04 90 98 49 09), à 22 h 40 projection du *Grand Bleu*, avec "Un été au ciné".

Le musée de Camargue

Au mas du Pont de Rousty, le musée de Camargue est géré par le Parc naturel régional de Camargue (PNRC). Dans une ancienne bergerie il présente les activités humaines dans le delta du XIX^e siècle à nos jours. Des mas agricoles à l'industrialisation, du mythe de la Camargue sauvage à son aménagement par l'homme, l'histoire de ce vaste espace naturel se déroule à travers plusieurs salles et un sentier de découverte des paysages.

Une exposition d'images numériques de la Camargue du début du XX^e siècle, dont certaines en relief grâce à la stéréoscopie, aide à comprendre ce territoire.

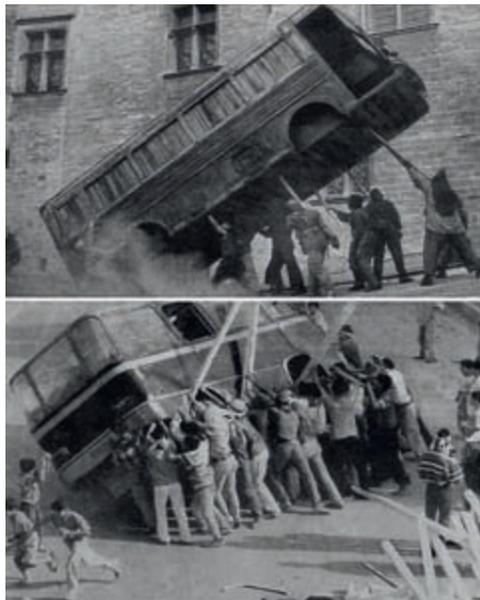
Infos pratiques

Mas du Pont de Rousty. Tél. 04 90 97 10 82.
Ouvert tout l'été de 9 h à 12 h 30 - 13 h à 18 h.
Fermé le mardi.



Musée Réattu

Le musée d'art contemporain d'Arles accueille régulièrement une ou plusieurs expositions photographiques en résonance avec les Rencontres d'Arles. La connexion entre le premier musée à présenter un fonds photographique conséquent et le festival allait de soi. D'autre part, le musée Réattu met en scène ses collections selon plusieurs séquences de son « Acte V ».



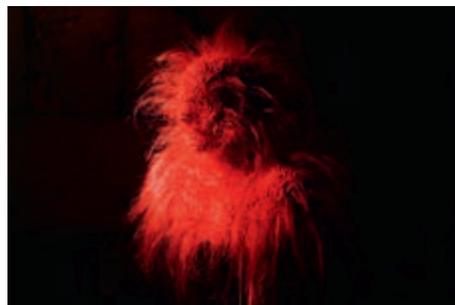
Cette année, sous le signe des 30 ans de l'école nationale supérieure de la photographie (ENSP), le musée Réattu invite un artiste-enseignant de l'école, Christian Milovanoff.

Le photographe connu pour sa "relecture" visuelle des œuvres anciennes (celles du Louvre par exemple) présente un travail insolite : la mise en scène en 37 œuvres de ses propres archives rassemblées depuis deux ans : coupures de presse, images de magazine, cartes géographiques, bulletins météo, ... Ce travail photographique intitulé "Attraction" ouvre nos yeux à des confrontations, des associations d'idées surprenantes, que l'artiste a découvertes à son insu au moment de la reproduction. Le résultat surprendra et souligne l'intérêt d'une pédagogie de l'image, telle que le propose la Rentrée en images pour les lycéens de notre région.

"Attraction" 35 images légendées (80x65) de Christian Milovanoff, au rez-de-chaussée du musée Réattu, jusqu'à la fin septembre.

Réattu Acte V

À côté des Picasso revisités par Christian Lacroix, le musée Réattu propose une nouvelle mise en scène de ses collections. La volonté de les disposer selon les thèmes propres au théâtre, décor, ombre, masque, vie et mort, donne une autre perspective des œuvres quels que soient l'époque et le style des artistes qui les ont créées. Cette mise en scène dure jusqu'en décembre 2012.



Infos pratiques

Ouvert de 10h à 19h, du mardi au dimanche. Gratuit le 1^{er} dimanche de chaque mois. Tél. : 04 90 49 37 58. Entrée 7 / 5 / 3 €. Le musée Réattu est inscrit dans le parcours "Art contemporain"

Les Picasso d'Arles Invitation à Christian Lacroix



“Un spectacle féerique” : les premiers visiteurs de l'exposition consacrée à Picasso et Lacroix en sont sortis enchantés. Enchantés par les œuvres présentées et la rencontre éblouissante qui en résulte. Le musée présente en effet l'intégralité de son “fonds



Picasso”, soit 57 dessins offerts par le peintre, qui déclinent trois grandes figures de son œuvre, le mousquetaire, le peintre et son modèle et *l'Arlequin*. Certains de ces dessins, issus d'une série de 150 peints entre le 30 décembre 1970 et le 4 février 1971, ne sont que rarement exposés en raison de leur fragilité. S'y ajoutent le portrait de sa mère et le *Portrait de Lee Miller en Arlésienne*, ainsi que des costumes dessinés pour les ballets russes. Cette collection trouve un écho singulier dans les costumes que le styliste Christian Lacroix a dessinés pour la scène. Une impressionnante *Ménine noire*, composée d'un patchwork de jean rebrodé, un habit dessiné pour le torero Javier Conde, les costumes pour *“Cyrano de Bergerac”* à la Comédie française... ont été spécialement amenés depuis le Centre national du Costume de scène, les réserves de l'Opéra-Comique et de de la Comédie française. Tous racontent comment le petit Christian Lacroix, qui enfant, se réfugiait au musée Réattu, a vu sa passion pour Picasso nourrir son œuvre. Aujourd'hui encore, il se souvient de sa première “rencontre” avec le peintre espagnol : ses parents l'emmenent voir la première exposition consacrée au peintre au musée Réattu en 1957, il a six ans. *“Quel choc ce fut ! J'en ai été imprégné pour la vie.”*

Visite guidée tous les mardis, jeudis, vendredis de juillet et août à 17h (comprise dans le prix d'entrée). Exposition jusqu'au 30 décembre 2012.

Du 9 juillet au 31 août

Les monuments d'Arles font re



AU TEMPS DES ROMAINS

Les cris des gladiateurs, le choc des armes réveillent les pierres romaines. Nous voici 2000 ans en arrière, quand la foule d'Arilate se réunissait dans l'amphithéâtre pour admirer ses champions.

Chaque été la Ville s'attache à produire ces reconstitutions de scènes de l'antiquité dans les lieux qui en ont été les témoins.

- Tous les mardis et jeudis, du 9 juillet au 31 août, des reconstitutions romaines ont lieu le matin au théâtre antique, de 10 h à 12 h 30 : **démonstrations de théâtre et de sports olympiques**, par la compagnie ACTA.
- Dans l'amphithéâtre (arènes), de 15 h à 18 h 30, les démonstrations de **combats de gladiateurs**, sont suivies d'un atelier d'initiation réservé aux enfants (inscription sur place).



LES LUNDIS MÉDIÉVAUX

L'histoire d'Arles n'est pas seulement romaine. D'autres monuments comme les Alyscamps (nécropole dès le IV^e siècle), la cathédrale Saint-Trophime (édifiée aux XII^e et XIII^e siècles) construits plus tard, ont vu passer les soldats du Moyen-Âge, les premiers pèlerins sur le chemin de Saint-Jacques-de-Compostelle.

Le service du patrimoine de la Ville a donc imaginé d'évoquer cette période médiévale tous les lundis :

- dans le cloître, de 10 h à 12 h 30 : Emmanuelle Bunel conte et chante des **ballades médiévales**,
- aux jardins des Alyscamps, de 15 h à 18 h : les passionnés de la compagnie ACTA, spécialistes de l'archéologie expérimentale, réinventent la **saga de Charlemagne**. Cette évocation est suivie d'ateliers arbalète et épée destinés au jeune public.

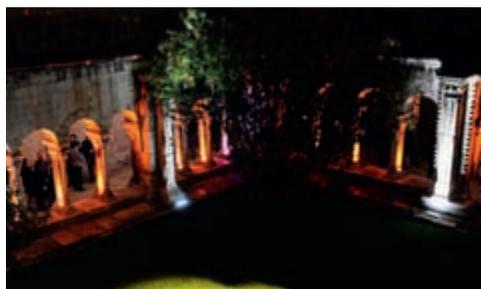
revivre l'histoire



■ VISITES NOCTURNES ET INSOLITES

LES CRYPTOPORTIQUES /// Espace souterrain correspondant aux fondations de l'ancien Forum romain, les Cryptoportiques se visitent à partir du hall d'entrée de l'hôtel de ville. Jusqu'au 8 juillet ils accueillent l'exposition « Néon Blanc » de Pierre Malphettes. Ouvert de 14 h à 19 h.

NOCTURNE LE JEUDI /// Chaque jeudi, un monument sera ouvert jusqu'à minuit (dernier accès visiteur à 23h30). Soirée animée d'une visite guidée ou d'une mise en lumière ou encore d'une création théâtrale.



Infos pratiques

Visites et spectacles sont inclus dans le prix du billet d'entrée dans les monuments (ou pass), et à 3 € pour les bénéficiaires de gratuité en visite normale (- 18 ans et Arlésiens). Programme détaillé sur www.patrimoine.ville-arles.fr

Université d'été de la radio juillet et août Dans le son et l'écoute

L'équipe de Phonurgia Nova organise chaque été son université de la radio. Des stages, des ateliers et des rencontres autour de professionnels du son décortiquent l'écriture radiophonique et sonore et initient les stagiaires à la réalisation collective.

- **Initiation artistique et technique à la réalisation sonore**, par Mehdi Ahoudig - tous publics sessions 17-20 juillet et 22-25 août ;
- **Initiation artistique et technique au mixages**, par Irvic D'Olivier du 18 au 21 août ;
- **Le documentaire sonore de création**, par Kaye Mortley, sessions du 21 au 28 juillet et du 26 août au 2 septembre ;
- **Field recording (déconstruire le paysage)**, par Gilles Aubry, du 24 au 28 juillet ;
- **Atelier de création "Hand made Radio Art"**, par Alessandro Bosetti et Anne-Laure Pigache, du 17 au 20 juillet.

Inscriptions sur stages@phonurgia.org ou en appelant au 04 90 93 79 79.

Place Voltaire en musique

Variétés, jazz, blues, musiques gitanes, country... C'est sur la place Voltaire entre 19 h à 23 h. Grâce à l'initiative des commerçants regroupés au sein de « Voltaire commerces », les mardis et jeudis de l'été :

■ **LES RENDEZ-VOUS EN JUILLET** : **mardi 3** : Yves Jourdanet – Guy Chanut (sixties), **jeudi 5** : The Quintet (jazz/soul), **mardi 17** : Briaval (jazz manouche), **jeudi 19** : Les Zazous (swing, jazz, tango...), **mardi 24** : Évelyne Cellier (black swing), **jeudi 26** : Tim Broadbent (country), **mardi 31** : Eve'n'jack (années 60-70).

■ **LES RENDEZ-VOUS EN AOÛT** : **jeudi 2** : Dany Gray – Stefian Delcorso (variétés), **mardi 7** : Tito Clément (chanson française), **jeudi 9** : Midnight blues (chanson française), **mardi 14** : Waking'sun (jazz), **jeudi 16** : Adriane Burn's (blues), **mardi 21** : Tandem (variétés), **jeudi 23** : Latine (jazz samba), **mardi 28** : soirée surprise.



Les villages

L'été, temps des fêtes votives dans les villages d'Arles. Jeux taurins, jeux de boules, repas champêtres, bals populaires et fanfares étirent les journées et les soirées. Les comités de fêtes réunissent jeunes et plus anciens afin de préparer les animations qui donnent la couleur estivale du delta.



Salin-de-Giraud

COURSES TAURINES :

- 12 juillet, **trophée Boisseau** du club taurin Lou Salinié à 18 h aux arènes
- 13 juillet, **encierro** organisé par le comité de la feria à 18 h 30
- 14 juillet, **abrivado**, boulevard des arènes, à 12 h ; bandido à 18 h 30
- 15 juillet, **abrivado** à 12h, bandido à 18h30
- 11 août, **encierro** par le comité de la feria à 12h et 18h30, quartier Badin (boulevard de la Camargue)
- juillet et août : le club taurin Paul-Richard organise des **courses camarguaises** tous les vendredis soirs à 21h30.

La **Fête nationale** est célébrée à Salin-de-Giraud dès le 13 juillet avec le bal de l'orchestre Androgyne à 21 h et le feu d'artifice à 23 h tiré depuis le stade Cavouclis. Le 14 juillet, **peña L'Occitane** dans les rues à partir de 12 h et 18h30, bal à 21 h avec l'orchestre The Roswells, boulevard de la gare.

AUTRES ANIMATIONS :

- 7 et 8 juillet, **challenge Ange Cabassut de jeu provençal**, devant le bar des Sports
- 14 juillet, **challenge Gusmaï, pétanque**, au boulodrome municipal
- 15 juillet, **journée des Suds et concours de boules** à partir de 15 h aux arènes, organisé par l'ESSG ; animation musicale et DJ à 21 h boulevard de la gare.
- 28 juillet, **concours "souvenir Vrontos", pétanque**, boulodrome municipal
- 4 août, **concours de pétanque**, devant le bar de l'Amitié

Championnat du monde de Kitespeed IKA 2012, du 5 au 15 juillet 2012 sur la plage de Salin-de-Giraud. La compétition se déroulera au lieu-dit "Vieux Rhône Nord", sur une propriété des Salins du Midi. Quarante compétiteurs internationaux de vitesse en kitesurf sont attendus. Pour l'épreuve de vitesse, les compétiteurs sont chronométrés sur une distance de 500 mètres.

- 4 et 5 août, **mini feria avec le club taurin Paul-Ricard** : abrivado à 12 h, bandido à 18 h 30
- 11 août, quartier Badin : **Peña L'Occitane** dans les rues à 12 h et 18 h 30 Boulevard de la Camargue ; encierros à 12 h et 18 h 30.
- 15 août, **concours de pétanque**, devant le bar des Sports
- 18 août, **course camarguaise**, 12^e souvenir Maurice-Jardin
- 26 août, **challenge "Chez Manue"**, **pétanque** au boudrome municipal
- 1^{er} septembre, **challenge J. Dalmasso, pétanque**, boudrome municipal.



Festival des Suds à Salin

Les Suds à Arles clôturent le festival dimanche 15 juillet par une journée buissonnière à Salin. D'abord avec un concert le matin dans l'église de Barcarin (Katerina Fotinaki & Orestis Kalablikis chantent la Grèce), au bord du Rhône puis par un grand repas pris autour des arènes, une tellinade en musique avec la Bande à Fantouk, la fanfare des musiciens des Beaux Dimanches et de Loca Luna.

Raphèle

Trois jours d'animations taurines et musicales sont organisées par le comité des fêtes du 22 au 24 juin.

Mas-Thibert

Le comité des fêtes organise la **fête votive** les 7 et 8 juillet.

Saliers

■ FÊTE VOTIVE DU 2 AU 6 AOÛT

- Jeudi 2 août, **concours d'abrivado** à partir de 18h
- Vendredi 3 août, **encierro, abrivado**, et soirée musicale avec DJ
- Samedi 4 août, **abrivado** longue à partir de la route des Ber-nacles, orchestre et bal en soirée
- Dimanche 5 août, **abrivado** longue, orchestre et bal en soirée
- Lundi 6 août, **repas de clôture** sur la place du village avec spec-tacle et musique



Moulès



La fête des 24 et 25 août est préparée par l'Estrambord moulésien.

- Vendredi 24 août, **ouverture** à 18 h 30 avec la fanfare Les Beaux Dimanches ; **bandido** à 19 h, **représentation "Dancing Dreams"** à 20 h, 21 h **encierro**, **soirée dansante** à partir de 22 h ;
- Samedi 25 août, **tournoi de foot** à 9 h ; **abrivado** à 12 h, **concours de belote** dans la salle polyvalente à 14 h, **course camarguaise** aux arènes à 17 h, **animations sévillanes** à 18h30, **bandido** à 19h, **spectacle "Los del Patio"** à 20 h, **encierro** à 21 h, **bal avec l'orchestre "Rendez-vous"** à partir de 22 h ;
- Dimanche 26 août, journée animée par la peña "Lou Carretie". 9 h 30, **petit-déjeuner** aux arènes, **abrivado** à 11 h, 12 h 30 **gril-lades espagnoles**, 17 h, **course camarguaise** aux arènes, 18 h **animations**, 18 h 30 **mouclade**, 19 h **bandido**, 21 h, **encierro**, 22 h **soirée dansante** avec le DJ "Crau music".
- Lundi 27 août, **concours d'aïoli** à 12 h, 13 h, **thonade** dans la cour de l'école (réservation au 04 90 98 42 67), animé par le duo musical "Canta Italia".



Gageron

ESPACE D'IMAGINATION EN PLEINE NATURE

Des artistes contemporains exposent leurs créations à Gageron au Mas du Grand-Arbaud. Basée sur une résidence d'artistes plasticiens sélectionnés après un appel à projet par l'association Cultures nomades, l'exposition de 2012 a pour thème le son.

Voici les différents projets proposés par les artistes : **Les Fujak** : Une

plage de silence, **Nicole Barondeau** : Son musical, **Clément Carat** : structures / vibrations, **Guillaume Gras** : Lémurien orchestra, **Armand Olivier** : Mur de son, **Collectif Random** : Terrain de vie. Rendez-vous annuel de créateurs en art éphémère en intelligence avec l'environnement, l'exposition se visite librement jusqu'au 15 juillet.

Se baigner en piscine

Deux bassins sont ouverts cet été, dans l'agglomération :

- La piscine Cabassud (complexe sportif Fernand- Fournier), du samedi 30 juin au vendredi 31 août. Horaires d'ouverture : de 10 h à 19 h.
- La piscine tournesol Rouget (Trinquetaille), du lundi 2 au mercredi 31 juillet, fermée les dimanches et le samedi 14 juillet. Horaires d'ouverture : de 12h30 à 19h.
- Des piscines Zodiac sont installées dans les villages d'Arles en juillet et en août. Les baignades sont surveillées et gratuites.

Salin-de-Giraud : 11 h-12 h 30 et 13 h 30-19 h.

Le Sambuc : 11 h-12 h 30 et 13 h 30-19 h.

Raphèle : 12 h 30-19 h.

Mas-Thibert : 12 h 30-19 h.



Sorties nature dans le delta

La ville d'histoire est aussi une réserve d'espaces naturels remarquables... à haute valeur ajoutée depuis que les pouvoirs publics ont décidé d'en protéger les écosystèmes. Le parc régional de Camargue, les marais du Vigueirat, le domaine de la Palissade, trois sites pittoresques, intéressants pour observer la faune et la flore sont aménagés pour accueillir les familles et les randonneurs amoureux de nature sauvage.



Le parc naturel régional de Camargue

Le siège du Parc de Camargue se trouve au mas du Pont-de-Rousty, route des Saintes-Maries-de-la-mer. On y pilote les mesures environnementales décidées pour le delta. On y conduit des recherches sur l'eau, la flore et la faune, les activités agricoles. Depuis ce domaine camarguais, le public peut découvrir un territoire remarquable, les traditions provençales du delta et les résultats de ces études scientifiques en visitant le musée de Camargue. Des cartes vous permettront de vous repérer entre les points d'observation disséminés dans le delta.

Un sentier découverte de 3,5 km, une heure de balade environ, sillonne étangs et roselières, et donne un premier aperçu de la végétation spécifique de la Camargue dans sa partie nord.

RENDEZ-VOUS

• **Judi 19 juillet à 11 h 30 : "Il y avait une fois... des contes..."**
La Compagnie Théâtre 7 présente une lecture spectacle au sein des marais, champs et rizières. Par Michel Boy. Tout public
12 € par participant / passeport culturel étudiant : 5 €
Sur réservation au musée de la Camargue (places limitées)

Infos pratiques

Ouvert de 9 h à 12 h 30 et de 13 h à 18 h (fermé le mardi).

La visite du musée est payante (4,5 € / 3 €). Entrée gratuite tous les 1^{ers} dimanches et tous les derniers mercredis du mois.

Informations sur www.parc-camargue.fr

Les marais du Vigueirat

Un des sites de Camargue le plus pratique pour découvrir la diversité et la richesse biologique du delta. Sur 1 200 hectares, propriété du Conservatoire du littoral, les marais du Vigueirat à Mas-Thibert ont aménagé deux sentiers pédestres, sur pilotis pour le premier. **Le sentier de l'Étourneau**, long de 500 m qui circule au milieu

des marais avec 8 cabanes pédagogiques. Ce sentier est accessible aux fauteuils roulants.

Le sentier de la Palunette, 2,5 km amène à une plate-forme d'observation panoramique. On peut découvrir les sentiers librement ou en visites guidées (6,50 €). Départ tous les jours à 11 h,

13 h 30 et 16 h. Durée estimée : 1 h.

La visite guidée "naturaliste" permet de découvrir la faune et la flore avec un spécialiste des oiseaux. Tous les jours, départ à 10 h 30, 14 h 30, durée : 2 h. Prix 16 €, réservation obligatoire.

Vous pouvez aussi vous laisser transporter en calèche du mardi au dimanche. Départs à 10 h et 15 h, prix 15 €,

Le site dispose d'une aire de pique-nique et d'une boutique de souvenirs et de produits du terroir, ainsi qu'une buvette bio et restauration légère. A voir aussi jusqu'au 11 novembre une exposition de photos "hommes et territoires de Camargue", de Isabelle Perroud.

Infos pratiques

Réservations au Marais du Vigueirat
04 90 98 70 91 ou à l'office de tourisme
d'Arles 04 90 18 41 20. www.marais-vigueirat.reserves-naturelles.org



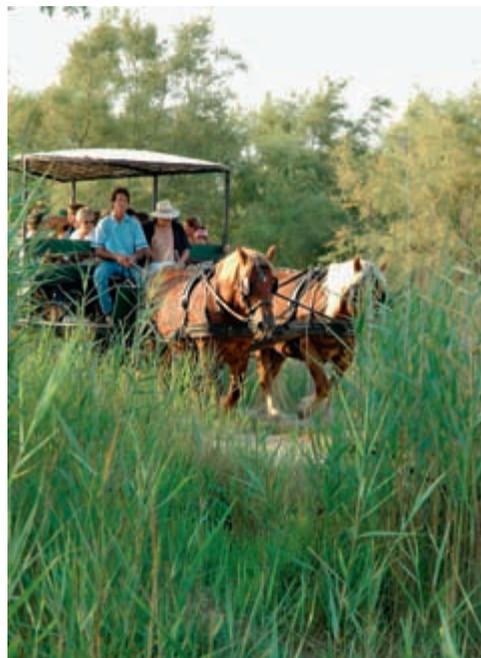
Le domaine de la Palissade

En 1977, le Conservatoire du littoral acquiert 700 hectares à l'embouchure du Grand Rhône, rive droite. Caractéristique de cet espace, il est situé entre la digue et le fleuve et de ce fait assujéti à toutes les facéties du Rhône. Un petit musée ornithologique a été installé dans un ancien relais de chasse et trois circuits découverte sont ouverts au public. Une aire de pique-nique est aménagée.

Trois itinéraires pédestres (ou équestres) partent du domaine de La Palissade, de 1,5 km à 8 km. De l'observatoire aménagé le long du plus court sentier, près du rivage, on peut admirer le fleuve et observer le comportement des oiseaux. Visites individuelles ou visites guidées.

Infos pratiques

Domaine de La Palissade, sur la route de Salin-de-Giraud à la plage de Piémanson, ouvert tous les jours de l'été de 9h à 18h. Tél : 04 42 86 81 28. www.palissade.fr





Les circuits nature (topo-guides) de l'office de tourisme

- **La digue à la mer**, de Salin-de-Giraud aux Saintes-Maries-de-la-mer à pied ou en VTT, 12 km.
- **Les "corons" de Salin-de-Giraud**, circuit pédestre entre les quartiers Solvay et Péchiney.
- **Sur la trace des flamants roses**, à pied, en vélo et vélo électrique.

Les circuits suivants sont praticables en vélo et vélo électrique :

- **Le Vaccarès**, le plus grand étang de Camargue, 46 km.
- **Le taureau et la vigne**, allez d'élevage en élevage en traversant

les vignes classées "vins de pays", sur 31 km.

- **Cheval et riz**, longue randonnée en boucle au départ du Sambuc, 29 km
- **D'Arles à Saint-Martin-de-Crau**, 42 km
- **D'Arles à Fontvieille**, 30 km

Ces topo-guides sont disponibles à l'office de tourisme d'Arles, esplanade Charles-de-Gaulle et téléchargeables sur le site : www.arlestourisme.org

Le petit train des Alpilles

7 km en micheline, à 20 km/h entre Arles et Fontvieille, le long des rizières, l'abbaye de Montmajour à portée de flèche, voilà une sortie originale pour toute la famille. RDT 13 qui gère cette ligne touristique (mais elle a d'autres fonctions hors période estivale) depuis 2001, assure l'aller et le retour, au départ de la gare située au 17 bis avenue de Hongrie, les mercredis, jeudis, vendredis et samedis, sauf les jours fériés.

Horaires : 10 h 15 et 14 h 30 départ d'Arles, retour de Fontvieille: 11 h 20 et 16 h 20. **tarifs :** 9,50 € pour les adultes, 6 € pour les 7-14 ans, gratuit pour les moins de 7 ans. On peut embarquer son vélo. Penser au produit antimoustiques. Plus d'info sur www.letraindesalpilles.fr



Arelate et festival du film Peplum, du 19 au 26 août

Arles renoue avec son

Pendant les Journées romaines et le festival Peplum, jeux, ateliers, théâtre, démonstrations, projections de documentaires, films en plein air, conférences, se conjuguent afin de transporter petits et grands dans l'Arles d'il y a vingt siècles. Dans le théâtre antique en cure de jouvence, l'amphithéâtre en majesté, rêvez-vous en gladiateur, en élégante romaine, en centurion ou en conducteur de char.

Ouverture de la semaine avec le défilé Pompa, dimanche 19 août à 21h au Théâtre antique, conduit par l'empereur Hadrien en personne.

■ DÉMONSTRATIONS

- **Présentation et reconstitution d'un char romain**, mardi 21 août, place de la République à 17 h 30, et le 24 août, au théâtre antique à 21 h.
- Dans l'amphithéâtre, le mardi 23 et le jeudi 25 août, à 15 h, "**Les gladiateurs dans l'arène**", par la troupe Acta.
- Place de la République, **Scènes de vie** le 23 août avec entrée des chars, l'empereur et sa garde prétorienne à partir de 16 h.
- **Grands jeux du cirque** le samedi 25 août dans l'amphithéâtre à 19 h, "Ludi" spectacle de la troupe Acta.
- **Campement romain** dans le jardin de la Verrerie à Trinquetaille, du 20 au 24 août, (0 h - 18 h).
- **Déambulations militaires** du 20 au 25 août dans les rues d'Arles à 11 h et 15 h.
- **Combats de gladiateurs et sports olympiques**, par la troupe Acta, du lundi 20 au dimanche 26 août, place Henri-de-Bornier, place Voltaire, place de la République, place Paul-Doumer, espace



Van-Gogh, jardin d'été.

- **Taille de pierre**, les mardi 21 et jeudi 23 août, place Henri-de-Bornier à partir de 10h30.

■ ATELIERS

- "**A l'école du pentathlon**", le mardi 21 août, cour de l'Archevêché à 14h30.
- **Atelier vidéo**, place de la République du 21 au 25 août, à 15h.
- "**Pratiques artistiques dans l'antiquité**", du 21 au 25 août, espace Van-Gogh de 10 h à 18 h.
- "**Les 12 travaux d'Hercule**" sur le site archéologique de Glanum à Saint-Rémy-de-Provence, le 22 août, à partir de 9 h 45.
- **Fabrication d'un instrument de musique antique**, palais de l'Archevêché, le 23 août à 9 h 30 et 14 h 30.

■ CRÉATIONS THÉÂTRALES ET CONTES

- Lundi 20 et mercredi 22 août, dans les Thermes de Constantin, à 18 h 30 "**Hermione aux bains**", par l'association Eskimo.
- Mardi 21 août, "**Le camping aux Alysamps**", par Le Rouge et le Vert à 18 h 30.
- Au Théâtre antique, "**le théâtre romain et les sports olympiques**", par la troupe Acta à 10 h (mardi et jeudi) ; "**archéologie de la mémoire sensible**" aux Thermes de Constantin à 11 h (mardi et vendredi).
- Mercredi 22 et vendredi 24 août, spectacle de la Cie Le Rouge et le Vert dans les Cryptoportiques à 14 h 30 et 16 h ; au Théâtre antique, "**Cet âne de guide**", par les élèves d'Actéon le 22 août à 18 h 30 et le 24 août à 11 h ;
- Mardi et vendredi au jardin d'été, devant la fontaine de Niobé à 11 h, mercredi et samedi à l'espace Van-Gogh à 17 h, **contes de la mythologie gréco-romaine** par Lucile Baudu.
- Vendredi 24 août, **saynètes romaines**, place Voltaire à 17 h.

■ JEUX

- "**Alea jacta est !**", espace Van-Gogh à partir de 15 h et "**Nikandros et Ambrosia**", jeu de piste du 21 au 25 août.
- "**Le trésor de César**", les 22, 23, 24 et 25 août à 15 h, place de la République.

on passé antique



LE VILLAGE ROMAIN

- Samedi et dimanche 25 et 26 août devant le musée Arles antique : ateliers, stands d'artisanat, démonstrations reconstitutions d'activités à l'antique.
- Le dimanche 26 août, ne pas rater **Les olympiades**, au jardin Hortus, de 10 h à 17 h.

Infos pratiques

Boutiques du festival, programmes, place Henri-de-Bornier, place de la République, au MDAA. Pass Liberté (accès à 4 monuments, au MDAA, aux visites théâtralisées) : 9€/7€. Pass Avantage (accès à tous les monuments, aux musées, aux visites théâtralisées, aux spectacles, ...) : 13,50€/12€. Renseignements à l'office de tourisme : 04 90 18 41 20 et ot-arles@visitprovence.com
Déroulé complet des Journées romaines disponible sur www.festival-arelate.com et www.arles-antique.cg13.fr





XXV^e festival du film Peplum

Grand spectacle, épopée, effets spéciaux et trucages, le genre Peplum est une gourmandise à déguster sans modération dans le cadre majestueux du Théâtre antique. Les bénévoles de l'association Peplum ont mijoté une édition digne du 25^e anniversaire de leur festival.

■ CONFÉRENCES ET RENCONTRES

Toute la semaine conférences et démonstrations place de la République à 16 h (vendredi place Voltaire), salle Jean-et-Pons-Dedieu à 18 h. Thèmes : le forum de Trajan, le stade romain, le genre Peplum, l'antiquité et la BD, les disciplines olympiques, qui étaient les gladiateurs, l'artisanat du textile, la vie d'un enfant sous l'empire romain, visites guidées des monuments à 11 h et 16 h 30 avec Marc Heijmans ingénieur au CNRS, Jean-Philippe Lagrue, archéologue, Nuria Nin, archéologue, Stéphanie Zugmeyer, chercheuse au CNRS, etc.

■ VISITES GUIDÉES

Du lundi 20 au dimanche 26 août, au musée départemental Arles antique (MDAA), sur le site de Glanum à Saint-Rémy-de-Provence, à la meunerie de Barbegal. Inscriptions au 04 13 31 51 03.

■ EXPOSITIONS

- "Rages de gladiateurs", de Fabien Harel, espace Van-gogh, du 22 au 28 août, de 10 h à 18 h 30
- "Hommage à Gilles Chaillet : la Rome des César en BD", église Saint-Blaise, du 22 au 28 août, de 10 h à 12 h 30 et de 15 h à 18 h 30.

■ PROJECTION DE DOCUMENTAIRES

- sur l'antiquité romaine avec la médiathèque, à l'espace Van-Gogh
- Mardi 21 août à 10h30, "Les champions d'Olympie", puis "Marche expérimentale dans les Alpilles"; à 15 h "Champions d'Olympie : quand les dieux couronnaient les hommes".
 - Mercredi 22 août à 15 h, "Le déjeuner sous l'herbe".
 - Jeudi 23 août à 10 h 30 "Les fouilleurs", à 15h, "les sciences de l'archéologie"
 - Vendredi 24 août, journée spéciale enfants "Le casse-tête de l'archéologie" à 10 h et 15 h.

- Lundi 20 août : **CENTURION**, de Neil Marshall (2010)
- Mardi 21 août : **ASTÉRIX ET OBÉLIX : MISSION CLÉOPÂTRE**, de Alain Chabat (2001) et **HERCULE SE DÉCHAÎNE**, de Gianfranco Parolini (1962)
- Mercredi 22 août : **LES TITANS**, film-opéra de Duccio Tessari (1962) avec les musiciens de Sentimental Noise
- Jeudi 23 août : **TROIE**, de Wolfgang Petersen (2004)
- Vendredi 24 août : **BEN HUR**, de William Wyler (1959)



Les projections sont précédées et suivies de dégustations gourmandes proposées par Taberna Romana. La projection de Ben Hur sera précédée par la présentation d'un char d'apparat par Ange Ruiz, de l'association Aurige d'Arles.

Infos pratiques

Séances au Théâtre antique à 21 h. Tarif : 7 €, tarif réduit : 3 €. Informations sur www.festivalpeplum-arles.com et au 04 90 93 19 55.

Du 6 au 9 septembre

Feria du riz, chevaux et gourmandises

Nommée en hommage au riz qui couvre plusieurs milliers d'hectares de Camargue, la feria de septembre marie les spectacles taurins aux arènes, au festival du cheval et aux saveurs du terroir de Camargue gourmande.

Dans les arènes

- Vendredi 7, 17 h 30, **NOVILLADA** de Dos Hermanas pour Gonzalo Caballero, Borja Jimenez, Morales Balti ; à 21 h 30 **CHAMPIONNAT D'EUROPE DES RECORTADORES**.
- Samedi 8, 17 h 30, **CORRIDA GOYESQUE** avec les rejoneador et toreros P. H. de Mendoza- Juan Bautista et J. M. Manzanares. Musique par les chœurs de Voce et l'orchestre Chicuelo dans les arènes décorées par le peintre Loren.
- Dimanche 9, 11 h, **NOVILLADA** de l'école taurine d'Arles ; 17 h, **CORRIDA CONCOURS** avec Lopez Chaves, Javier Castano et Yvan Garcia et six élevages en compétition.

L'espace toros est ouvert à Gimeaux du 2 au 6 septembre.



Festival du cheval

Du 7 au 9 septembre le monde de l'équitation en pays d'Arles a rendez-vous place de la Major au village du cheval. **DÉMONSTRATIONS** de dressage, d'adresse se succèdent de 9 h 30 à 21 h pour le plus grand plaisir des visiteurs puisque tous les accès sont gratuits, y compris pour le **GRAND SPECTACLE** du samedi soir 8 septembre dans les arènes à 21 h 30.



Camargue Gourmande

Producteurs, viticulteurs, riziculteurs et artisans s'installent sur la place de la République pour trois jours de **MARCHÉ GOURMAND**. Riz de Camargue, huile d'olive du Pays d'Arles, viandes AOC, côtoient les fruits et légumes bio, miel, vins et fromages. On y trouve aussi des **ATELIERS**, des **JEUX POUR LES ENFANTS** avec la complicité du Parc naturel régional de Camargue. La manifestation est gratuite du vendredi 12h au dimanche soir.



Infos pratiques

Arènes : 08 91 70 03 70 - www.arenas-arles.com

Office de tourisme : 04 90 18 41 20 - www.arlestourisme.com

Arles, an 2013

UNE ANNÉE TRÈS PARTICULIÈRE DANS UNE VILLE TRÈS SPÉCIALE

EN 2013, ARLES SERA AVEC MARSEILLE ET D'AUTRES COMMUNES DU DÉPARTEMENT CAPITALE EUROPÉENNE DE LA CULTURE. TOUT AU LONG DE L'ANNÉE LA VILLE ACCUEILLERA DES ÉVÉNEMENTS ARTISTIQUES ET CULTURELS. VOICI QUELQUES-UNS DES GRANDS RENDEZ-VOUS D'ARLES, AN 2013...



Ouverture de l'année européenne de la culture avec un spectacle du groupe F, le 13 janvier

Cirque et magie en capitales
du 25 janvier au 3 février



Christian Lacroix imagine son exposition rêvée à l'abbaye de Montmajour de mai à septembre.



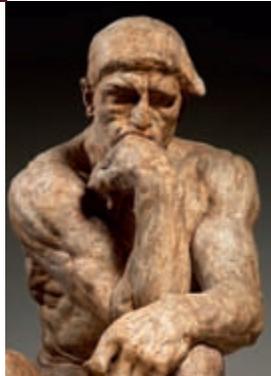
Matamee © Yves Glorian



Nuage, une exposition qui rassemble plus de 150 oeuvres (Magritte, Brassai, Dora Maar, Andy Warhol...) de mai à octobre au musée Réattu

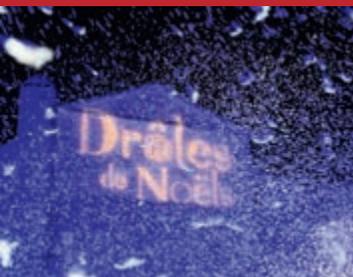
La Clé des songes, Pol Bury © ADAGP 2012

Rodin, l'ombre de l'antique, d'avril à septembre 2013, au musée départemental de l'Arles antique



Le Penseur - Auguste Rodin © Musée Rodin

Arles, toute l'année



Septembre 2012

- JOURNÉES DU PATRIMOINE ET PRÉMICES DU RIZ
- FÊTE DES ASSOCIATIONS
- SALON DES ANTIQUAIRES
- RELAIS DU SEL

Octobre 2012

- OCTOBRE NUMÉRIQUE

Novembre 2012

- ASSISES DE LA TRADUCTION LITTÉRAIRE
- SALON PROVENCE-PRESTIGE

Décembre 2012

- DRÔLES DE NOËLS
- SALON DES SANTONNIERS

Les grands chemins d'**Envies Rhônements** : des installations d'art contemporain au cœur de la Camargue et des chemine-ments artistiques, scientifiques et poétiques... en août

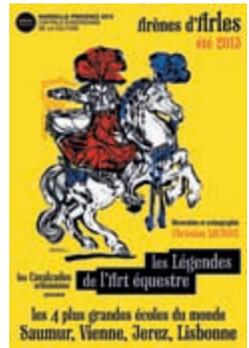


Le **Cargo de Nuit** se met à quai pour une guinguette festive tout au long de l'été 2013 avec concerts, rencontres, projections, restauration...



Les légendes de l'art équestre, avec les quatre plus grandes écoles du monde en juillet et août.

Le projet architectural de Frank Gehry pour la Fondation LUMA sort de terre, des artistes contemporains sont invités à investir le chantier



Ouverture de la **Fondation Vincent Van Gogh**, nouveau lieu artistique et culturel

Découvrez tout le programme sur 2013.arles.fr

Janvier 2013

■ SALON DES SANTONNIERS

Mars 2013

■ DRÔLE DE CARNAVAL

■ SALON DE LA GASTRONOMIE

Avril 2013

■ FERIA DE PÂQUES

■ SEMAINE SAINTE AU MÉJAN

■ 2^e ÉDITION DU MARATHON ARLES-LES ALPILLES

Mai 2013

■ FÊTE DES GARDIANS

■ NUIT DES MUSÉES

■ FESTIVAL EUROPÉEN DE LA PHOTO DE NU

■ JAZZ IN ARLES

Juin 2013

■ FÊTES D'ARLES

■ JOUR DE JOUTES

■ FÊTE DE LA MUSIQUE



une année
très particulière
dans une ville
très spéciale

ARLES



MP2013

MARSEILLE-PROVENCE 2013
CAPITALE EUROPÉENNE
DE LA CULTURE

2013.arles.fr